



Lighthouse®

保存版
夏の増刊号
2010

アメリカ生活事典2010

週末に過ごしたい街

私のオススメ旅スポット

旅のブロに聞く




查閱檔案

摩天楼きらめく大都会

ニューヨークの旅

Gulliver
認定中古車が
新登場!!

ガリバー限定中古車は・・・

-  オイルチェンジが1年間無料
-  定期点検費用が1年間無料
-  機関系トラブルを1年間保証

Gulliver
Car Connection Center
South Bay
Orange County
www.gulliverusa.net/jp

景氣に打ち克て
人材力!

ウェブ
WWW.ITCOUNTRIES.COM

TEL: 0120-275000 Fax: 0120-275001
TEL: 03-5561-5555 Fax: 03-5561-5556
New Product Office Tel: 03-5561-5557
Customer Value Office Tel: 03-5561-5558

INTERPLAY



携帯電話
らくらく購入サ-

ヒス

二ホン放送、くはにやる...

みんなの金!

新感覚ゲーム
クエストQ
QUESTA

大塚愛子
山田孝之
山田孝之
山田孝之

山田孝之
山田孝之
山田孝之
山田孝之

この春に始まった番組が大好評です。

こころの遺伝子
あなただけの遺伝子

山田孝之
山田孝之

世界初公開の遺伝子検査サービス
あさイチ

山田孝之
山田孝之
山田孝之
山田孝之

20
あなただけの遺伝子、もうすぐ公開...

テレビジパン
www.gettyspan.com/lighthouse

KIRIN ICHIBAN

BEER AT ITS PUREST



Kirin Ichiban's premium quality begins with our unique First Press brewing process, which extracts only the purest, most flavorful portion of the finest ingredients. The result is a distinctly crisp, smooth, and full-bodied beer from start to finish. Experience the refreshing, refined taste of Kirin Ichiban.

RESPONSIBILITY MATTER®
Kaiser Brewery, Inc. 1990-2000 and 2001-2002. All rights reserved. © 2002. All rights reserved.

カリフォルニア

ビバリーヒルズ店
310-659-5760
161 N. La Cienega Blvd., Suite 100

ハンティントンビーチ店
714-842-8331
1001 Ocean Blvd., Suite CA-02040

バサティナ店
626-405-4842
70 W. Green St., CA 91706

ランチョウカモン店
909-899-4740
Victoria Gardens, CA 91796

シャーマンオークス店
818-501-5400
19177 Sherman Oaks, CA 91304

トランカヤニオン店
818-888-4830
Kawato Shogun Shopping Center, A-1010

トランスス店
310-215-1437
24021 Compton Blvd., CA 90221

ウェストLA店
310-234-8641
10024 W. 160th St., CA 90044

ハワイ

カピオラニ店
808-549-2889
1227 Kapiolani Blvd., Suite H-4004

カオキキ店
808-926-2909
301 Keeaumoku St., Suite 100

ニューメキシコ

オーストビレッジ店
212-472-2009
7400 Guadalupe St., Suite 1000

ミッドタウン店
212-782-8616
4000 3rd Ave., Suite 100, 75001

COMING SOON

シカゴ店
708-536-8641

カバディノ店

バンクーバー店



焼肉には、

人を元気にする魔法がある！



はお客様の笑顔のために

全米展開を目指しています！

WWW.GYU-KAKU.COM



大好評！究極のハッピーアワー お肉1皿2.95ドルから・ビール99セント・アペタイザー半額



Nigari TOFU

完全無菌の重層パック
Six-Layer Package



おいしさを
しっかりガード。
開けた時が作りたて。



本格絹ごしとうふ

にがり使用の

際立つおいしさ

芳醇
まろやか



- 長期常温保存ができます。
- オールナチュラル／
保存料は使用していません。
- Shelf Stable
(No Refrigeration Needed)
- All Natural /
No Preservatives

Marinaga Nutritional Foods, Inc.

With any order for more than \$100

Call www.mar-nfu.com

森乳とうふは森永乳業の製品です

<p>ニューヨークを5分体験!! ニューヨーク2泊3日</p> <p>ホテルデビュール指定</p>  <p>\$173~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p> <p>島の乙女ツアー行中! ニューヨーク発着</p> <p>タイアガラ1日観光</p>  <p>\$398~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p>	<p>ミッドタウンの中心地! ニューヨーク2泊3日</p> <p>ヒルトンホテル滞在</p>  <p>\$250~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p> <p>初めてのトクにおすまい! 主要観光名所を完全網羅!</p> <p>ニューヨーク市内観光</p>  <p>\$70~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p>	<p>立地と価格を重視ならここ!! ニューヨーク2泊3日</p> <p>近地観光 ペンシルベニアホテル滞在</p>  <p>\$188~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p> <p>お正月の無難な新年アワー ニューヨーク必見3大夜道を網羅</p> <p>ニューヨーク3大夜遊シアター</p>  <p>\$48~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p>	<p>夏休みスペシャル! お子連れ歓迎! ニューヨーク2泊3日</p> <p>テラックスホテル滞在</p>  <p>\$294~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p> <p>古街ボストンへ行く! ニューヨーク発</p> <p>バスで行くボストン観光</p>  <p>\$99~ <small>1泊2泊 1人1名</small></p>
---	--	--	---

* 税別。税金の支払方法は各ホテルに異なります。明細書もご確認ください。④ホテルのみのプランです。空港へホテル間の送迎は含まれません。航空券は別途購入する必要があります。ご了承ください。©2016 Vacation Pack, Inc. All rights reserved.

近郊ツアーもHISにお任せ! 3名様以上でHISの近郊ツアーが10%OFF!

鳥島のボートツアー・近郊観光バスまで予約可能! 8月3日

近郊ツアーは、HISの近郊ツアーが10%OFF!

近郊ツアーは、HISの近郊ツアーが10%OFF!

\$698

夏休みの日本里帰り 格安航空券

好評発売中!

赤ちゃん連れ、お子様を連れたの日本里帰りはHISにて!!

近郊ツアーは、HISの近郊ツアーが10%OFF!

\$99~

近郊ツアーもHISにお任せ! 3名様以上でHISの近郊ツアーが10%OFF!

鳥島のボートツアー・近郊観光バスまで予約可能! 8月3日

近郊ツアーは、HISの近郊ツアーが10%OFF!

近郊ツアーは、HISの近郊ツアーが10%OFF!

\$698

夏休みの日本里帰り 格安航空券

好評発売中!

赤ちゃん連れ、お子様を連れたの日本里帰りはHISにて!!

近郊ツアーは、HISの近郊ツアーが10%OFF!

\$99~


 ~土、日、月は世界中に **380店舗以上!** 皆様への安心をお届け致します~
 LOVE, PEACE, TRAVEL
 LITTLE TOKYO COSTA MESA SOUTH BAY WEST LA SAN DIEGO
 213-613-0943 714-668-1173 310-630-0555 310-575-4344 858-563-0808

DCSの国際宅配便

日本行きの荷物、ご帰国 引越ならおまかせください。
ロサンゼルスから日本へ どこよりも安く 速く、確実にお届けします。

※引越引越15000円 ※世界160ヶ国に15000円 ※日本入国税15000円 ※引越引越15000円

手続簡単 詰め放題でお得な日本向け

ジャパンバック

★割増小包より安い! ★航空便だから速い! 10~15日で到着!

最大サイズ 60x40x70 \$75
60x40x40 \$60
40x40x40 \$45
40x40x30 \$30

大好評! 取扱代理店募集中

他社と比べてください! 航空便でしかも断然安い!

ムービングバック

速い 便利 安い
★引越用の箱を無料デリバリ! ★ビックアップ

★引越用の箱を無料デリバリ! ★ビックアップ
★引越用の箱を無料デリバリ! ★ビックアップ

ワインバック

1本入り \$39 3本入り \$89
2本入り \$49 12本入り \$119
3本入り \$69

DCS バック

サーフボードバック \$199
ゴルフバック \$99

5個まで \$299
10個まで \$499
20個まで \$799

MOVING 5箱 (100lb) \$449
MOVING 5箱 (100lb) \$329
MOVING 5箱 (100lb) \$379

パイアーズ・エクスプレス

日本から買い付けにいらっしゃる
パイアーズに強い協力のサービスです。
※引越引越15000円 ※世界160ヶ国に15000円 ※日本入国税15000円

DCS 1-888-SHIP OCS
OVERSEAS COURIER



13 摩天楼きらめく大都会

ニューヨークの旅

18 旅のプロに聞く

私のオススメ旅スポット

25 LA近郊の旅&週末に過ごしたい街

- 26 大自然を五感で味わう『癒しの聖地セドナ』
- 30 神秘と魅力に満ちた『シヤスタ初心者ガイド』
- 34 エネルギッシュタウンのラスベガス
- 40 雪と遊ぶ『スキースポットのゲレンデ情報』
- 42 砂漠のオアシスでリラックスのバムスプリングスの過ごし方
- 49 北米最大の韓国『1111アイランドLA』、アタウン探訪
- 52 全米屈指の優雅な港町『ニューポート』
- 54 海と山に囲まれた憧れの地『マリナデルレイ』
- 56 蒼い海と輝く太陽が眩しいマリナデルレイのゆったり散歩
- 60 小さな街に、楽しさいっぱい『魅惑のアメリカン旅行』

71 アメリカ生活辞典2010

▶ アメリカ生活スタート編

- 1 日本からアメリカへ移住する
- 2 アメリカの文化
- 3 生活習慣の違い
- 4 旅行保険について
- 5 クレジットカードの申し込み
- 6 税金の支払い
- 7 車の運転
- 8 医療保険の加入
- 9 失業保険の申請
- 10 住居の探し方
- 11 車の買い方
- 12 車の保険
- 13 車のメンテナンス
- 14 車の売却
- 15 車の盗難
- 16 車の事故
- 17 車の修理
- 18 車の売却
- 19 車の買い方
- 20 車の保険
- 21 車のメンテナンス
- 22 車の売却
- 23 車の盗難
- 24 車の事故
- 25 車の修理

▶ アメリカの教育・就職

- 1 アメリカの教育制度
- 2 アメリカの就職制度
- 3 アメリカの労働法
- 4 アメリカの労働環境
- 5 アメリカの労働市場
- 6 アメリカの労働関係
- 7 アメリカの労働関係
- 8 アメリカの労働関係
- 9 アメリカの労働関係
- 10 アメリカの労働関係
- 11 アメリカの労働関係
- 12 アメリカの労働関係
- 13 アメリカの労働関係
- 14 アメリカの労働関係
- 15 アメリカの労働関係
- 16 アメリカの労働関係
- 17 アメリカの労働関係
- 18 アメリカの労働関係
- 19 アメリカの労働関係
- 20 アメリカの労働関係
- 21 アメリカの労働関係
- 22 アメリカの労働関係
- 23 アメリカの労働関係
- 24 アメリカの労働関係
- 25 アメリカの労働関係

▶ 人生の節目に

- 1 結婚
- 2 出産
- 3 子育て
- 4 老後
- 5 死

▶ 住居に關して

- 1 賃貸
- 2 購入
- 3 売却
- 4 相続
- 5 贈与
- 6 信託
- 7 遺贈
- 8 遺言
- 9 遺言執行
- 10 遺言執行人
- 11 遺言執行人
- 12 遺言執行人
- 13 遺言執行人
- 14 遺言執行人
- 15 遺言執行人
- 16 遺言執行人
- 17 遺言執行人
- 18 遺言執行人
- 19 遺言執行人
- 20 遺言執行人
- 21 遺言執行人
- 22 遺言執行人
- 23 遺言執行人
- 24 遺言執行人
- 25 遺言執行人

▶ 安全に暮らす・賢く暮らす

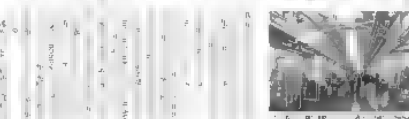
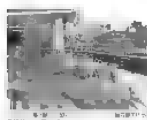
- 1 犯罪
- 2 詐欺
- 3 盗難
- 4 火災
- 5 地震
- 6 台風
- 7 洪水
- 8 雪灾
- 9 火山
- 10 地震
- 11 地震
- 12 地震
- 13 地震
- 14 地震
- 15 地震
- 16 地震
- 17 地震
- 18 地震
- 19 地震
- 20 地震
- 21 地震
- 22 地震
- 23 地震
- 24 地震
- 25 地震

▶ 暮らすを広げる

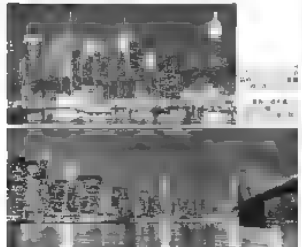
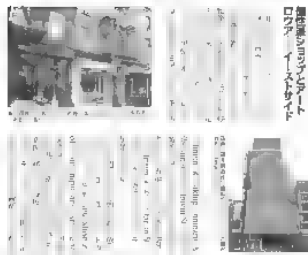
- 1 旅行
- 2 観光
- 3 娯楽
- 4 文化
- 5 芸術
- 6 音楽
- 7 映画
- 8 文学
- 9 歴史
- 10 地理
- 11 気象
- 12 天文学
- 13 宇宙
- 14 環境
- 15 生態
- 16 動物
- 17 植物
- 18 微生物
- 19 医学
- 20 心理学
- 21 社会学
- 22 政治学
- 23 経済学
- 24 法学
- 25 倫理学

- 1 アメリカの文化
- 2 アメリカの文化
- 3 アメリカの文化
- 4 アメリカの文化
- 5 アメリカの文化
- 6 アメリカの文化
- 7 アメリカの文化
- 8 アメリカの文化
- 9 アメリカの文化
- 10 アメリカの文化
- 11 アメリカの文化
- 12 アメリカの文化
- 13 アメリカの文化
- 14 アメリカの文化
- 15 アメリカの文化
- 16 アメリカの文化
- 17 アメリカの文化
- 18 アメリカの文化
- 19 アメリカの文化
- 20 アメリカの文化
- 21 アメリカの文化
- 22 アメリカの文化
- 23 アメリカの文化
- 24 アメリカの文化
- 25 アメリカの文化

- 1 アメリカの文化
- 2 アメリカの文化
- 3 アメリカの文化
- 4 アメリカの文化
- 5 アメリカの文化
- 6 アメリカの文化
- 7 アメリカの文化
- 8 アメリカの文化
- 9 アメリカの文化
- 10 アメリカの文化
- 11 アメリカの文化
- 12 アメリカの文化
- 13 アメリカの文化
- 14 アメリカの文化
- 15 アメリカの文化
- 16 アメリカの文化
- 17 アメリカの文化
- 18 アメリカの文化
- 19 アメリカの文化
- 20 アメリカの文化
- 21 アメリカの文化
- 22 アメリカの文化
- 23 アメリカの文化
- 24 アメリカの文化
- 25 アメリカの文化



日曜日で新しいエリアが
ミッドtownのスポットを
訪ねよう



1日 光の大パレードにため息

使いやすいさで好評のOCS日本行き宅配便

ドア to ドアで \$2.00/パウンドから!

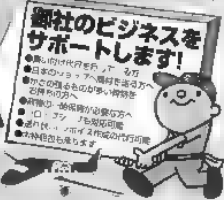
*荷物の総重量が 220lb (100kg) 以上で商業の場合。

ぜひ、ひとりで送った重い荷物を日本に送る場合
郵便や足跡のサービスより安く、かつ、速く、確実な配送が可能です。
米国から日本まで 3-7 日、毎日分けて送りますので、
数々の便利、信頼性です。

- 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ
- 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ
- 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ
- 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ 日本へ



ロサンゼルス支店 310-417-0650
11100 Hindry Ave., Los Angeles, CA 90045
www.shipocs.com



カナダに遠る1日 曙光
圧巻・ナイアガラの滝

水田は、田舎の干田と

水の落下地点も目の前
カナダ土産も忘れな

The diagram shows a 2D hexagonal lattice. A central cell is labeled '1'. It is surrounded by six cells, labeled '2' through '7'. The next ring of cells is labeled '8' through '13'. The diagram illustrates the connectivity of cells in a 2D hexagonal lattice, where each cell is connected to its six nearest neighbors.



Figure 1. The structure of the proposed system.




UCC Destina Caffee Company (America) Inc.
http://www.ucc-america.com

UGC Design & Coffee Company (America) Inc.
http://www.ugc-america.com



行業のお供に手軽で便利
キーンと冷えた **UCC** 缶シリーズ。

行楽のお供に手軽で便利
キーンと冷えた **UCC** 缶シリーズ。

[JGA・カリフォルニア] **ゴルフチャリ**
ゲートブロッサ
Srikey Chaiyachorn

民衆期待によって
異なる目を驚かせてくれる

ゴルフチャリゲートブロッサは、タイのゴルフ界に新しい風を吹かせた。その魅力は、ゴルフの楽しさを伝えるだけでなく、タイの文化や風景を伝える点にもある。ゴルフチャリゲートブロッサは、タイのゴルフ界に新しい風を吹かせた。その魅力は、ゴルフの楽しさを伝えるだけでなく、タイの文化や風景を伝える点にもある。

[JGA・ハワイアン] **クカニコロ**
パースストーン
Kukani Koro

響き、エール、ボーン、もたらえる
書く体はハワイ王族だけの通所

クカニコロパースストーンは、ハワイの伝統的な工芸品である。その魅力は、ハワイの文化や風景を伝える点にもある。クカニコロパースストーンは、ハワイの伝統的な工芸品である。その魅力は、ハワイの文化や風景を伝える点にもある。

[JGA・カリフォルニア] **ナバール**
Nabarr

ワイナリーが400軒以上
アメリカ産のワイン産地

ナバールは、アメリカ産のワイン産地である。その魅力は、アメリカの文化や風景を伝える点にもある。ナバールは、アメリカ産のワイン産地である。その魅力は、アメリカの文化や風景を伝える点にもある。

[JGA・ハワイ] **モアナ**
Moana

子供も大人も楽しめる
何歳行ってもセゾン感溢れる

モアナは、子供も大人も楽しめる場所である。その魅力は、何歳行ってもセゾン感溢れる点にもある。モアナは、子供も大人も楽しめる場所である。その魅力は、何歳行ってもセゾン感溢れる点にもある。

里帰り、呼び寄せ航空券は産経で!!

日本に住める **産経** **海外旅行保険** **産経特別料金** **JRパス・Jムシクーパーンも**

お気軽にお問合せください!! **産経旅行** **Sankei Travel** **www.sankeitruvel.com** **1-866-561-1412** **OPEN 7 DAYS**

産経旅行は、日本に住める、海外旅行保険、産経特別料金、JRパス・Jムシクーパーンも取り扱っています。お気軽にお問合せください!!

USA / 全米 (9)

ラスベガス

旅行行っても、いつ行っても
暑くても楽しめる新スポット

ラスベガスは、世界中から観光客が訪れる人気の観光地です。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

ラスベガスは、世界中から観光客が訪れる人気の観光地です。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

USA / カリフォルニア

ヨセミテ国立公園

自然保護区が広がる、よ
1890年に国立公園に

ヨセミテ国立公園は、カリフォルニア州の東部、シエラネバダ山脈の南西部に位置しています。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

USA / 全米 (9)

**ネバダ州の
パレー・オブ・ファイヤー**

ネバダ州の美しい自然で
1000年もの歴史を持つ

パレー・オブ・ファイヤーは、ネバダ州の東部、シエラネバダ山脈の南西部に位置しています。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

USA / カリフォルニア

デスバレー

死を覚悟して訪れたら、そ
更に待たせ!

デスバレーは、カリフォルニア州の東部、シエラネバダ山脈の南西部に位置しています。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

オーストラリア / 全豪 (9)

**オーストラリアを楽しむ
大冒険の旅行ガイド**

オーストラリアは、世界中から観光客が訪れる人気の観光地です。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

オーストラリアは、世界中から観光客が訪れる人気の観光地です。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。

オーストラリア / 全豪 (9)

業界最安値保証

他の旅行代理店で
お安いところがあれば
料金マッチいたします

オーストラリアは、世界中から観光客が訪れる人気の観光地です。ここでは、最新の観光情報や、最新の観光スポットについて、詳しく紹介します。


【ユタナリ】

ササノ

現土の 4700種公園
自然遊戯の常備公園

植物園 芝生広場
芝生広場
芝生広場
芝生広場
芝生広場

芝生広場
芝生広場
芝生広場
芝生広場
芝生広場



[illegible]

暑休みの里帰りフレッシュ&ファミリープラン!

日本行き里帰り往復航空券を同時に購入すると...

1人でも2人でも **\$75 OFF!!**

8人以上だと **\$85 OFF!!**

8名様 往復航空券 ¥14,000 往復航空券 ¥14,000

knt! **近鉄日本バスツアー** 半額現地法人 **近鉄インターアショアル**

TEL 03-5561-1111

1-800-843-6403

www.knt.co.jp

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

**国際ビジネス
ホテルマネージメント
トラベルプランナー**
の専門家を養成

160校以上の有名企業と提携
9ヶ月の期間で学び、1年以内の
就職インターンシップ
が可能!

専攻科目 クラス
・英語・英会話
・キャリア・カウンセラー
・ディプロマ・プログラム

TRAVEL UNIVERSITY INTERNATIONAL

TUI
TUI Travel Group

〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1
424-243-1212 (11:30-18:00)
tuni@travel-university.jp
645 Western Blvd. Suite 101, Los Angeles, CA 90047
Inquiries: Travel@traveluniversity.jp

LA近郊の旅& 週末に過ごしたい街

この本は、LA近郊の魅力を最大限に引き出すためのガイドブック。LA近郊の魅力を最大限に引き出すためのガイドブック。LA近郊の魅力を最大限に引き出すためのガイドブック。

内自然を満喫できる
癒しの空堀セドナ

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル

自然と歴史に満ちた
メサタペスカル





Sedona New Day Spa

Relaxation, Rejuvenation, Renewal
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



電話予約、お茶のみのセッション
 Sedona Psychic Wisdom
 カズミ・ホ
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



電話予約、お茶のみのセッション
 Sedona Psychic Wisdom
 カズミ・ホ
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



電話予約、お茶のみのセッション
 Sedona Psychic Wisdom
 カズミ・ホ
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



Tera Lino

21歳、100%の純血種
 Tera Lino
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



Tera Lino

21歳、100%の純血種
 Tera Lino
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



Tera Lino

21歳、100%の純血種
 Tera Lino
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



Tera Lino

21歳、100%の純血種
 Tera Lino
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



Tera Lino

21歳、100%の純血種
 Tera Lino
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com



Tera Lino

21歳、100%の純血種
 Tera Lino
 10000 N. Highway 89, Suite 100, Sedona, AZ 86351
 (928) 282-7502
 www.sedonanewdayspa.com

ゴルフレッスン初心者大歓迎
 資格のあるプロのコーチが教えます
 ♪ 長年やっているけど、レッスンは受けたことがない。
 ♪ 今年こそは、100-90-80切りを目指したい。
 ♪ これからはしめようと思っている。
 (LPGA) トモコ Wakematsu (310) 959-8712
 www.tomokowakematsu.com
 2017年、ゴルフ、LPGA

San Diego
 ご宿泊設備完備のゴルフ場
 CARLTON OAKS
 (619) 438-5500
 www.carltonoaks.com
 2017年、ゴルフ、LPGA

新しい場所から心を開く
クリスタ・ニューウェル
サ・エス・エス
928-282-0007
www.cristanewell.com

新しい場所から心を開く
フレイア・リバー
サ・エス・エス
928-282-0007
www.fleairiver.com

新しい場所から心を開く
Kachina House
サ・エス・エス
928-282-0007
www.kachinahouse.com

新しい場所から心を開く
Angels of English
サ・エス・エス
928-282-0007
www.angelsenglish.com

新しい場所から心を開く
Cactus Pot Restaurant
サ・エス・エス
928-282-0007
www.cactuspot.com

新しい場所から心を開く
Chocolate Tree
サ・エス・エス
928-282-0007
www.chocolatetree.com

大切な記念を特別に演出
Zhong's Photography Inc.
626-294-1508
www.zhongsphotography.com

ピアノは楽器の中でも
最大限の表現力を持ち、
それはオーケストラにも
匹敵すると言われています。
ピアノ専門店&レッスン
Pianos Fine Pianos
626-294-1508
www.pianosfinepianos.com



Moosebros Falls

モズブrosフォールズ

モズブrosフォールズは、モズブros川が、モズブros山脈の、モズブros谷に落ち込む、モズブros滝です。

モズブrosフォールズの、モズブros谷は、モズブros山脈の、モズブros谷に落ち込む、モズブros滝です。

Lake Simikyou

シミキョウ湖

シミキョウ湖は、シミキョウ川が、シミキョウ山脈の、シミキョウ谷に落ち込む、シミキョウ滝です。

シミキョウ湖の、シミキョウ谷は、シミキョウ山脈の、シミキョウ谷に落ち込む、シミキョウ滝です。

Mt. Shasta

シャスタ山

シャスタ山は、シャスタ川が、シャスタ山脈の、シャスタ谷に落ち込む、シャスタ滝です。

シャスタ山の、シャスタ谷は、シャスタ山脈の、シャスタ谷に落ち込む、シャスタ滝です。

Lavender Farm

ラベンダーファーム

ラベンダーファームは、ラベンダー川が、ラベンダー山脈の、ラベンダー谷に落ち込む、ラベンダー滝です。

ラベンダーファームの、ラベンダー谷は、ラベンダー山脈の、ラベンダー谷に落ち込む、ラベンダー滝です。

Mt. Shasta City Park

シャスタシティパーク

シャスタシティパークは、シャスタ川が、シャスタ山脈の、シャスタ谷に落ち込む、シャスタ滝です。

シャスタシティパークの、シャスタ谷は、シャスタ山脈の、シャスタ谷に落ち込む、シャスタ滝です。

Lake Simikyou

シミキョウ湖

シミキョウ湖は、シミキョウ川が、シミキョウ山脈の、シミキョウ谷に落ち込む、シミキョウ滝です。

シミキョウ湖の、シミキョウ谷は、シミキョウ山脈の、シミキョウ谷に落ち込む、シミキョウ滝です。

McCloud Falls

マククラウドフォールズ

マククラウドフォールズは、マククラウド川が、マククラウド山脈の、マククラウド谷に落ち込む、マククラウド滝です。

マククラウドフォールズの、マククラウド谷は、マククラウド山脈の、マククラウド谷に落ち込む、マククラウド滝です。

日本語で安心の

人間ドック／健康診断

健康診断は、健康を維持するための大切な手段です。健康診断を受けることで、病気の早期発見・早期治療が可能になります。健康診断を受けることで、健康を維持するための大切な手段です。健康診断を受けることで、病気の早期発見・早期治療が可能になります。

3500 Foothill Blvd, Torrance, CA 90503
Tel: (310) 772-4400 Fax: (310) 772-4401
miragen-hi.jp/miragen-hi.jp
www.miragen-hi.jp

EVIDENCE
Little Company of Mary
Medical Institute

一般内科

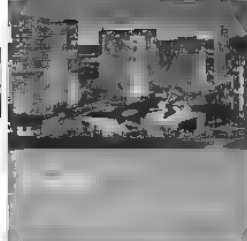
鈴木クリニック

顔にみやすい女性ドクターが
あなたの健康を日本語でサポート

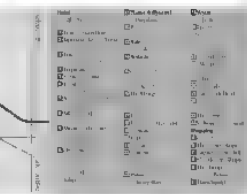
310-326-5661
www.suzukiklinic.org



Asia Resort & Casino



リアルタイムストリートビュー



新型インフルエンザH1N1の予防接種受付中!

皆様の健康のために...

内科 外科 小児科 皮膚科 泌尿科 産婦人科 眼科 耳鼻科 歯科 皮膚科 性病科 アレルギー科 精神科 放射線科 検査科 薬剤科 理学療法科 作業療法科 言語聴覚科 看護科 栄養科 社会福祉科 医療事務科 医療情報科 医療機器科 医療材料科 医療器具科 医療設備科 医療環境科 医療安全科 医療倫理科 医療法務科 医療経済科 医療経営科 医療政策科 医療教育科 医療研究科 医療開発科 医療革新科 医療未来科 医療希望科 医療理想科 医療夢科 医療未来科 医療希望科 医療理想科 医療夢科

医師 所井孝幸

Peter Park M.D. Inc. 2411 W. 80th St. #105, LA, CA 90047

213-386-2722 (TEL) 213-388-2772 (FAX) 213-388-2112 (FAX)

診療時間 月 火 水 木 金 土 日 祝祭日 9:00AM - 5:00PM 土 日 9:00AM - 12:00PM 土 日 1:00PM - 5:00PM

www.peterparkmd.net 無料駐車場

**ロングビーチ随一の
総天然芝ゴルフ練習場**



LBC Golf LEARNING CENTER
ロングビーチ・ゴルフ・学習センター
Mon 9AM-9PM / Tue-Sun 7AM-9PM

●ミニットヒックでなく、スロースピードのショット練習
●\$1,000 5y. 10y. ツー エリア
●アップのメンバーを含むショートゲームエリア

www.longbeachgolfllc.com
562-426-0510
1701 Pacific Pl,
Long Beach, CA 90806

夜間開放! \$15!!!
50% OFF ANY BASKET



この子の幸せな将来のために。

Farmers'の担当エージェントが、この子の将来に備えるお手伝いをしてくれました。

娘の夢を叶えるため、親が娘の将来が経済的に安定できるプランを構築してくれました。また、すでにFarmersの自動車保険、家庭保険、生命保険の全てに加入している方には割引もあるそうです。健康になって受えてくれるエージェンツがいるって安心しますね。Farmersエージェントはあなたのことを考えています。

「割引が適用されない例もあります。あなたの地域での割引制度に関してはFarmersの担当エージェンツとお問い合わせください。事故歴がない、および既婚する前科者は最優遇のひかりになり、いかなる風潮が生じた場合にも、何ら罰則の負担に課せられるものと、要す。



ジョージ・モリ (George Mori)
Sales Director
george@farmersagent.com
3800 W. Manchester St. #107
Los Angeles, CA 90005-1200
phone 415-461-1111



FARMERS

生命・自動車・家屋・企業



❑ Badger Pass Ski Area at Yessiter National Park

リフト	スキー	スノーシュー	その他
10:00-12:00	10:00-12:00	10:00-12:00	10:00-12:00
12:00-14:00	12:00-14:00	12:00-14:00	12:00-14:00
14:00-16:00	14:00-16:00	14:00-16:00	14:00-16:00
16:00-18:00	16:00-18:00	16:00-18:00	16:00-18:00



リフト料金: \$10.00
スキー料金: \$20.00
スノーシュー料金: \$10.00
その他: \$5.00
www.yessiterpark.com/badgerpass.asp



❑ Big Bear Mountain Resort



リフト料金: \$10.00
スキー料金: \$20.00
スノーシュー料金: \$10.00
その他: \$5.00
www.bigbearmountainresort.com

オレンジ・カウンティー地域
日本語で対応してもらえる検眼医さん

若林忠雄検眼医院

南加検眼医大助教授 O.D., F.A.A.O.

● 検眼(目の診断)・メガネ・遠視・近視・老眼
● コンタクトレンズ (ハード・ソフト・カラー・シリコン)
● アレルギー 目の病気、白内障、緑内障、角膜炎など
● レーザー手術後のコンサルテーション

David T. Wakabayashi, O.D., F.A.A.O.
Tel: (949) 552-2020
www.wakabayashi.com

VSP EyedMed, 海外旅行保険
その他各種保険説明
日本語でお話します
お気軽にお越しください

コンタクトレンズの治験に参加しましょう

Doctor David T. Wakabayashi is currently enrolling Subjects into a contact lens clinical study for Bausch and Lomb.

The study will require 3 visits over a 4-week period and completion of an internet survey after wearing the study contact lenses for 2 weeks.

Study subjects will receive compensation of up to \$130 for completing the study.

Eligible candidates must meet the following criteria:

- Have a minimum age of 18 years old.
- Be wearing a valid soft contact lenses every day for 4 weeks (no sleeping in contact lenses) and no sleeping in contact lenses.
- Be at least 12 years of age or older.

For more information, call the office at:
Dr. David T. Wakabayashi
Phone Number: (949) 552-2020

[illegible][illegible]

i vision

0922
毎日、明眼さん。いちごよき。

TEL 070-580-2829
FAX 070-580-2605
<http://www.ivision.co.jp>
福岡県久留米市高田町三丁目一番地（イオンモール）内

パームスプリングス最大の湖
The Living Desert
 開業 1954年
 住所 11000 N. 94th St., Palm Springs, CA 92262
 電話 760-325-5000
 760-345-6004
 www.livingdesert.com

パームスプリングス最大の湖
Palm Springs Village Fest
 開業 1954年
 住所 11000 N. 94th St., Palm Springs, CA 92262
 電話 760-325-5000
 760-345-6004
 www.livingdesert.com

パームスプリングス最大の湖
The Fabulous Palm Springs Follies
 開業 1954年
 住所 11000 N. 94th St., Palm Springs, CA 92262
 電話 760-325-5000
 760-345-6004
 www.livingdesert.com

パームスプリングス最大の湖
パームスプリングスの湖
 開業 1954年
 住所 11000 N. 94th St., Palm Springs, CA 92262
 電話 760-325-5000
 760-345-6004
 www.livingdesert.com

パームスプリングス最大の湖
Aerial Tram
 開業 1954年
 住所 11000 N. 94th St., Palm Springs, CA 92262
 電話 760-325-5000
 760-345-6004
 www.livingdesert.com

イーストウエストカイロプラクティック
EAST-WEST CHIROPRACTIC
ACUTHERAPY CLINIC
 開業 1954年
 住所 11000 N. 94th St., Palm Springs, CA 92262
 電話 760-325-5000
 760-345-6004
 www.livingdesert.com

Relaxation Spot
 OPEN 7 DAYS: 11:00am-11:00pm
足浴 \$25/時間
全身マッサージ \$35/時間
 310-972-8785 310-542-8353
 310-257-0049 310-375-6263

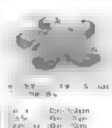
Indian Canyon Golf Resort

Indian Canyon Golf Resort

Year	2017	2016	2015	2014
Revenue	\$6,573,718	\$6,573,718	\$6,573,718	\$6,573,718
Expenses	\$6,573,718	\$6,573,718	\$6,573,718	\$6,573,718
Net Income	\$0	\$0	\$0	\$0



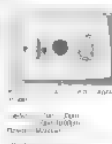
Indian Canyon Golf Resort
1000 Indian Canyon Blvd. Suite 100
San Jose, CA 95128
Tel: 760-533-8700
www.indiancanyon.com



Indian Canyon Golf Resort

Trio Restaurant

Year	2017	2016	2015	2014
Revenue	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111
Expenses	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111
Net Income	\$0	\$0	\$0	\$0



Trio Restaurant

Johnston Restaurant

Year	2017	2016	2015	2014
Revenue	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111
Expenses	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111	\$1,111,111
Net Income	\$0	\$0	\$0	\$0



Johnston Restaurant

Tahquitz Creek Golf Resort

Tahquitz Creek Golf Resort

Year	2017	2016	2015	2014
Revenue	\$4,815,118	\$4,815,118	\$4,815,118	\$4,815,118
Expenses	\$4,815,118	\$4,815,118	\$4,815,118	\$4,815,118
Net Income	\$0	\$0	\$0	\$0



Tahquitz Creek Golf Resort
1000 Tahquitz Creek Blvd. Suite 100
San Jose, CA 95128
Tel: 760-398-1005
www.tahquitzcreek.com

Sagehen Golf Club

Sagehen Golf Club

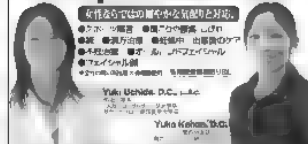
Year	2017	2016	2015	2014
Revenue	\$7,211,111	\$7,211,111	\$7,211,111	\$7,211,111
Expenses	\$7,211,111	\$7,211,111	\$7,211,111	\$7,211,111
Net Income	\$0	\$0	\$0	\$0



Sagehen Golf Club
1000 Sagehen Blvd. Suite 100
San Jose, CA 95128
Tel: 760-778-4737
www.sagehengolf.com

Uchida Chiropractic & Acupuncture Clinic

Uchida Chiropractic & Acupuncture Clinic



Yuko Uchida, D.C., L.Ac.
Yuko Kishimoto, D.C., L.Ac.
310-530-8877
5500 S. Bascom Ave. Suite 100, San Jose, CA 95128
www.uchidaclinic.com

Kazuo E. Gil, D.C.

首の歪み治療で、健康な生活!



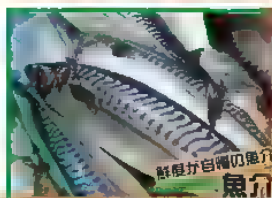
Kazuo E. Gil, D.C.
310-887-5889
1455 Canyon Blvd. Suite 100, San Jose, CA 95128
www.kazuoegil.com

ZionMarket

ALWAYS LOW PRICE!!

www.zionmarket.com

お待たせセール情報をお知らせします



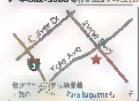
Los Angeles Store
3500 W. 106th St. Los Angeles, CA 90024
213-351-9900 毎日11:00am - 7:00pm



Cerritos Store
25651 Arroyo St. Cerritos, CA 90710
562-845-4400 毎日10:00am - 6:00pm



Irvine Store
4800 Irvine Blvd. Irvine, CA 92618
714-832-5100 毎日10:00am - 6:00pm



San Diego Store
1610 Camino del Rio S. San Diego, CA 92108
619-268-3300 毎日10:00am - 6:00pm



ツアーズが追加のサービスもご利用いただけます

あなたはどう派!?

Windows 7 全品日本語設定済み! Windows XP

COMPAQ CQ61 \$649
Asusone Q100 \$599
TOSHIBA サブライ \$549
SONY VAO \$949

今お使いのノートパソコンはどんなPCでも \$100 で下取りします。

West LA店 2339 S. Sepulveda Blvd, Los Angeles CA 90064 (Sepulveda Blvd. & Mulholland Blvd.) ☎ (310) 514-3220 (10:00-19:00)

Costa Mesa店 660 Baker St., Suite405, Costa Mesa CA 92626 (Kaiser Center St.) ☎ (714) 754-1642 (10:00-19:00)

South Bayオフィス カウンカールカスターマーサポート 4444 S. K St. ☎ (310) 493-7364 (10:00-19:00)

あなたが待ち望んでいたナチュラルヘア

Hi毛! Hi-MO

22年間日本のHi毛!がアメリカと生活技術を開発して生まれたHi-MO。イモの自然なヘアスプレーで自然な髪。

Before After

日本直ライン (310) 231-7267

ヘアサロンのオーナー様に限額! お客様のながいウイッグに美味のある方があつてほしいからご紹介ください。特別キャンペーンを実施いたしております。詳細についてはお問い合わせください。(213) 387-4466まで。

1年間メンテナンス無料券(\$300相当)

Los Angeles 2 ☎ 213 387 4466
San Diego ☎ 626 281 4466
New York ☎ 849 474 4466

はじまる食感が人気! 最高級チェリーの産地ワシントン州産

センカの犬粒チェリー

【大粒】

早割スペシャル5%OFF

お買い上げ\$25毎に1ポイント進呈。
※1ポイント=10円分。1ポイント=10円分。1ポイント=10円分。

最高級の産地で栽培する新鮮な果実を厳選し、
センカのアメリカンチェリー。贈る方の気持ちも
センカが誇りをこめて厳選。品質も味も
最高級な品質を追求する。4-5日以内。

ワシントン州産特選チェリー

大粒ピンク種 PREMIUM BING
1.5lb (3kg) \$79 1.5lb (3kg) \$85

大粒レイニア種 PREMIUM RAINIER
1.5lb (3kg) \$75 1.5lb (3kg) \$85

詰め合わせ 大粒レイニア種と大粒ピンク種
1.5lb (3kg) \$74 1.5lb (3kg) \$85

ストロベリーレイニアチェリー
1.5lb (3kg) \$75 1.5lb (3kg) \$85

他生産地 大粒スイートハート・チェリー
1.5lb (3kg) \$77 1.5lb (3kg) \$85

オーストラリア産特選チェリー

大粒ダークチェリー PREMIUM DARK
1.5lb (3kg) \$62 1.5lb (3kg) \$65

大粒レイニア種 PREMIUM RAINIER
1.5lb (3kg) \$72 1.5lb (3kg) \$75

詰め合わせ 大粒レイニア種と大粒ダークチェリー
1.5lb (3kg) \$180 1.5lb (3kg) \$185

アメリカ産特選
1.5lb (3kg) \$105 1.5lb (3kg) \$110

大粒レイニア種 PREMIUM RAINIER
1.5lb (3kg) \$72 1.5lb (3kg) \$75


大粒ダークチェリー PREMIUM DARK
1.5lb (3kg) \$62 1.5lb (3kg) \$65




YOLL FREE 1-877-801-3828

www.senka.com


123 E. 3000th St. Suite 100, CA 90013
TEL: 310-300-3500 FAX: 310-300-3501
e-mail: senka@senka.com



Meedango 2
2nd Floor
2nd Floor
Tel: 213-391-0880
Fax: 213-391-0880
Address: 1000 W. 10th St. Los Angeles, CA 90015
Tel: 213-396-0292



Soot Bui
Tel: 213-396-0892



Yang San Bak
Tel: 213-396-0880





Chosun Galbe Restaurant
Tel: 213-396-0880



Chosun Galbe Restaurant
Tel: 213-396-0880

CNA 鍼・漢方クリニック

肩こり・腰痛・生理痛にも効く鍼と漢方薬!

首の痛み\$35

頭痛・腰痛・肩痛・不眠症・不妊症

1001 Wilshire Blvd, Torrance, CA 90502

310-328-8858

www.kyofukin.com

スー・ヘルスクリニック

鍼灸・漢方薬・指圧

足の裏マッサージ

310-515-0287

1001 Wilshire Blvd, Torrance, CA 90502

Sun Jang Coffee and Garden (LIFE)

カフェ・レストラン・バー
朝食・ランチ・ディナー・デザート
お祝い・パーティー・ウェディング
お祝い・パーティー・ウェディング

1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291
Tel: 310-387-9180

Yu Chuan

中国料理・レストラン・バー
朝食・ランチ・ディナー・デザート
お祝い・パーティー・ウェディング
お祝い・パーティー・ウェディング

1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291
Tel: 310-387-9180

Dan Sung Sa

韓国料理・レストラン・バー
朝食・ランチ・ディナー・デザート
お祝い・パーティー・ウェディング
お祝い・パーティー・ウェディング

1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291
Tel: 310-387-9180

San W

韓国料理・レストラン・バー
朝食・ランチ・ディナー・デザート
お祝い・パーティー・ウェディング
お祝い・パーティー・ウェディング

1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291
Tel: 310-387-9180

GAAM (S)

韓国料理・レストラン・バー
朝食・ランチ・ディナー・デザート
お祝い・パーティー・ウェディング
お祝い・パーティー・ウェディング

1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291
Tel: 310-387-9180

Uadal Restaurant

韓国料理・レストラン・バー
朝食・ランチ・ディナー・デザート
お祝い・パーティー・ウェディング
お祝い・パーティー・ウェディング

1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291
Tel: 310-387-9180

JUNKO'S CLINIC
ORIENTAL THERAPY (鍼灸・マッサージ・整体・整体療法)

ダイエットに最適 **痩身マシーン**
リンパを刺激して **ダイエット**
効果を出す **効果を出す**
\$280/10回

東洋 依枝治療院
213-399-1311 1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291

関西カイロプラクティック 鍼灸治療院

カイロと鍼灸のダブル効果!
アトピー 皮膚病などお悩みの方は是非お試しください

関節痛 腰痛 肩こり
スポーツ障害 自律神経失調

213-399-1311 1225 Venice Blvd. Venice, CA 90291

Palace Beauty Galleria
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-6544

Koreatown Galleria
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-6544

Koreatown Plaza
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-6544

Palace Beauty Galleria
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-6544

Koreatown Galleria
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-6544

Koreatown Plaza
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-6544

M Park 4 Theater
 映画・音楽・イベント
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

Beauty Hot Spa
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-7000

Beauty Hot Spa
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-734-7000

Palm Tree
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

Wishbone Spa
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

Wishbone Spa
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

Palm Tree
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

Wishbone Spa
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

Wishbone Spa
 美容・エステ・ネイル
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-384-7080

**観光や出張の疲れにも
ロサンゼルス指圧出張**
 頭痛、肩こり、腰痛、五十肩、食欲不振
 ストレス、全身倦怠を癒されている方
 出張料込み **\$50/時間**
 Open 7 Days 1人 1時間 1人 1時間
 指圧師: 山田力 **818-624-5432**
 お客様の「健康」を
 守り続けて
 20余年

良薬口に苦し
 漢方&鍼灸は万病や健康促進に優れた効き目があります
 ● 痛みの緩和、血行促進、免疫力向上 ● 漢方薬、漢方茶、漢方サプリメント ● 漢方薬の調製も可能
 Dr. Shen
 10000 sq. ft. 2000 sq. ft. 1000 sq. ft.
 312-327-0336
 泰昌漢方堂

[illegible][illegible]

仕事・子育てで
疲れた体をサポート



仕事・子育てで 疲れた体をサポート

アキアツのボディセラピスト・アスリート・鍼灸師の
Dr. Shinya Iwanoのからだ整体のなかから、おまかせの
鍼灸・整体・骨格矯正・筋膜リリース・呼吸器・消化器
の専門治療。あなたの
からだを、心から
癒す。それが、アキアツの
鍼灸・整体です。

Dr. Shinya Iwano, D.C., L.Ac.
アキアツの鍼灸・整体師



**Akiatsu Chiropractic
& Acupuncture**
10000 Wilshire Blvd., Suite 200
Beverly Hills, CA 90210
Tel: 310-310-3312
Fax: 310-310-3313
www.aqiatsu.com



アキアツの鍼灸・整体院

大物主が居る高級リゾートの豪邸
Adamson House
 大物主が居る高級リゾートの豪邸。広大な敷地に、豪華な邸宅が建ち、周囲は美しい自然に囲まれている。この豪邸は、大物主が居る高級リゾートの豪邸として知られている。広大な敷地に、豪華な邸宅が建ち、周囲は美しい自然に囲まれている。この豪邸は、大物主が居る高級リゾートの豪邸として知られている。

10世紀の古く、美しい邸宅
The Kames House
 10世紀の古く、美しい邸宅。この邸宅は、10世紀の古く、美しい邸宅として知られている。広大な敷地に、豪華な邸宅が建ち、周囲は美しい自然に囲まれている。この邸宅は、大物主が居る高級リゾートの豪邸として知られている。

10世紀の古く、美しい邸宅
The Self-Realization Fellowship - Lake Shrine
 10世紀の古く、美しい邸宅。この邸宅は、10世紀の古く、美しい邸宅として知られている。広大な敷地に、豪華な邸宅が建ち、周囲は美しい自然に囲まれている。この邸宅は、大物主が居る高級リゾートの豪邸として知られている。



10世紀の古く、美しい邸宅
The Betty Villa Mallon
 10世紀の古く、美しい邸宅。この邸宅は、10世紀の古く、美しい邸宅として知られている。広大な敷地に、豪華な邸宅が建ち、周囲は美しい自然に囲まれている。この邸宅は、大物主が居る高級リゾートの豪邸として知られている。

即効力!
頭痛、生理痛、五十肩、腰痛、ストレスなど
 Japanese Healing
 310-991-0729
 10075727272
 10075727272
 10075727272

アクティブな夏、スポーツで、お腰回りをシェイプアップ!
\$60/Session (キヤンセル)
または無料キャンセル後払い
 310-701-2409
 3445 PCM Suite 300, Torrance, CA 90505

Bicycle's
Bicycle Rentals & Sales

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.bicycles.com

Bicycle's
Bicycle Rentals & Sales

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.bicycles.com

Boat Rental of America

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.boatrental.com

U.S. Marine Aquatic Center

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.usmarine.com

U.S. Marine Aquatic Center

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.usmarine.com

Boat Rental of America

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.boatrental.com

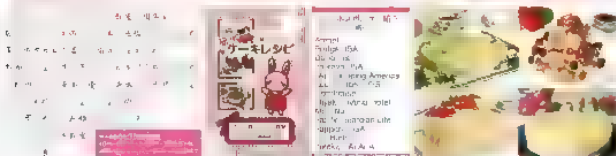
Yasuyo & Hair

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.yasuyo.com

AMERICAN SALON

Address: 1000 1st St. N. #100
St. Paul, MN 55102
Tel: 612-291-1111
Fax: 612-291-1112
www.american.com

皆様のおかげですてきなレシピ本ができあがりました!



レシピ出版記念イベント成功裏に終了しました!

“のほと開催。たまたま”本レシピ本出版記念パーティー”は、おかげさまで大成功を収めました。
イベント参加のお中、申込み 即日200名以上の応募をいただき、当日は満席まで達成し、イベントとなりました。
本当にありがとうございました。
また、当イベントで、レシピ本に載っていた全金額にも、この原を併せてより即7月よりです。

おし者の方もレシピ本をふけて上級者も大歓迎です!



イベント情報
日時: 5月22日(土)
会場: 大井町駅
料金: 2000円
申し込み: 5月15日まで
申し込み: 5月15日まで

毎日月曜~土曜
時間: 9:00AM ~ 2:30PM
費用: 20~材料費 自己負担
当日参加
Verbal Instructions in Japanese Only
●出張サービスも相談にのります

パニエルケーキ教室 TEL/FAX: 03-6344-4444 www.babesake.com

クレープの巻、フランス・ブルターニュ地方出身のシェフが、面白いクレープをしっかりと焼き上げ

デザートだけではない!
本場のクレープ料理を召し上かれ



May 22 Sat. In Redondo Beach
Mussels & Fries
Mussels served with fries.
\$39 /person (price with beverage)
Lobster Shrimp
Mussels served with fries.
Lobster Shrimp
Mussels served with fries.
Lobster Shrimp

May 28 Fri. May 31 Mon. 8am-5pm
Memorial Weekend Brunch
Eggs, Burger \$10.50
Eggs, Cheese Burger \$13.50
Eggs, Pancake \$10.50
Eggs, French Toast \$10.50
Eggs, French Toast \$10.50
Eggs, French Toast \$10.50
Eggs, French Toast \$10.50

フランチャイズ開始! www.credefranchising.com 310-876-8800 (オアス)
すでに2店舗がフランチャイズとして、ファン 毎日開催です。フランチャイズには、開業があるのは、上記のウェブサイトまでお問い合わせ。

種類豊富なクレープがいっぱい! その他、サンドイッチやフランス料理も充実。テイクアウトもできます!

クレーム・デ・ラ・クレープ

Redondo Beach 310-837-8232 Redondo Beach 310-845-9411 Manhattan Beach 310-845-9500 Hermosa Beach 310-837-8232 Pasadena 626-844-0607 Culver City 210-398-6611




Aunt Kizzy's Back Porch
Authentic Southern Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.auntkizzys.com




Akbar Cuisine of India
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.akbarcuisine.com




Marico Message
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.maricomessage.com




Marico Message
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.maricomessage.com




Marico Message
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.maricomessage.com




Marico Message
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.maricomessage.com




Kami House Hair Studio
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.kamihouse.com




Kami House Hair Studio
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.kamihouse.com




Meris Hair Studio
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.merishair.com




Meris Hair Studio
Authentic Indian Cuisine
1000 S. Main St. #100
Tampa, FL 33606
Tel: 813-251-1000
www.merishair.com

[illegible]

Jack's Note

[illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

Old Town Sunset Shop

[illegible]

Irvine

くら寿司 回転寿司くら

日本で230店舗 あつ「回転くら寿司」の回転寿司

全品 2分

回転寿司くら RULA REVOLVING SUSHI BAR

10am - 100pm Open 7 days

2700 Alton Pkwy, Suite 117, Irvine, CA 92618 (Irvine Mall) TEL: 949-551-8747

うちが出すの、
あつたかいもの、
おいしいもの、
割烹茶

www.kapokana.com

月曜日定休日

鈴まる

0714-965-1300

172728 4400-0000 1000-0000

TEL: 949-551-8747

www.kapokana.com

みつる寿司

和と西洋をミックス
新鮮なネタを
お楽しみください

TEL: 949-551-8747

おいしい
お弁当
あります。

BENTO-YA

TEL: 949-551-8747

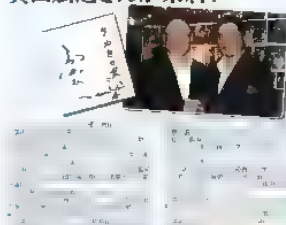
Tamaya

5月のスペシャル
さあでりとんこつーど
とろろロール
\$10.75 \$8.60

11:30am-9:30pm Open 7 Days

TEL: 949-551-8747

“ラストサムライ” 真田広之さんが来店!



鶴亀影匠講演会に出席! 「幻の伊166号潜水艦」 “日英蘭 愛と友情の奇跡の旅!”



“頑張れ! 長洲未来” バンクーバーオリンピック フィギュアスケート4位入賞!



“ラストサムライ” 小山田 貢君、来たる!



ヒトシです! “MC ハマー”と“エルビス”。感動のAggAggナイト!!



老舗の味に感涙



コリアン・ダイニング



モダンなハワイオで
こゆるりとおくつろぎください
高級感漂う空間で、おもてなしの心を大切
に、トサ、モスド、ビター、ソウル、海軍
、ア、兵隊の、高松、カ、ミ、も、都、の、味、を、求
め、参入、の、人、で、脚、を、お、き、を、風、を、吹、か、な、さ、
、秋、風、を、吹、か、し、や、オ、ー、ガ、イ、人、の、向、こ、ま
へ、来、よ、。、焼、い、の、お、肉、を、お、肉、と、。、よ、し、の、肉、
、焼、き、の、肉、を、お、肉、と、。、よ、し、の、肉、



www.chosungalbee.com

23-734-3330 / 323-737-3332 330 W Olympic Blvd A C A 900 9 OPEN 7 DAYS 10:00AM - 1:00PM

絶品! 江戸前寿司の秘伝
日本料理の王様
職人の技で
最高の味を
お楽しみください

精握り
江戸の江戸前寿司



TEL: 310-515-1301
1425 W. Arnold Blvd. #77, Gardena, CA 90247
Korea City (Gardena)
Korean City (Gardena)
Korean City (Gardena)
Korean City (Gardena)

チキチキ (Chicken)   

www.kyyellowcow.com

황소목
YELLOW COW KOREAN B.B.Q.
11208 Normandie Blvd., Gardena, CA 90247
Tel: 310-321-7342 Hours: 11:00am - 11:00pm

越路 

お客さまの声

ソウル店に、はい、
感激、ソウルが大好きです

辛さの中にも
旨味たっぷりあって
やみつきです

お肉の味、入りの
お肉、入りの
お肉、入りの

お肉、入りの
お肉、入りの
お肉、入りの

juju pocho

11208 Normandie Blvd., Gardena, CA 90247
(310) 776-2412

きんきんに冷えた生ビールと
もつ鍋の誘惑!

金 1人前 \$14.00
(2人前 \$28.00)

HAPPY HOUR開催!!
もつ鍋1人前半額
\$14.00 - \$7.00 2人前より
月 水 5:30PM - 7:00PM 生ビール
1杯99¢

お中頃! 美味いね! お得なランチ!! \$9.80
Open 7 Days/11:30am-10:00pm
(Lunch: 11:30am-2:00pm)

和家や
辛子明太子
食べ放題!

HAKATA YAMAYA 310-257-1800
2529 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505 (near the Hilltop Mall)
Open 7 Days: lunch 11:30am-2:00pm @ \$9.80
Dinner 5:30pm-10:30pm 日-水 11:30pm-1:30am 木-土

サクサクシュークリーム
あかむち自由
おなかいっぱい
めしあがれ

美味しい冷凍多岐揃えました
4月1日～10月31日

Open 7 days
11:00am - 10:00pm
18100 Culver Ave., Torrance, CA 90504
TEL: 310-787-0827

神楽

極上の鮎魚女
はあつとばりした

TEL: 310-787-0827
18100 Culver Ave., Torrance, CA 90504
www.b551anhanrestaurant.com

週末のデザートも
タイナマで!

15% OFF
On Mondays and Tuesdays
11am - 4pm

TEL: 310-571-8886 / 310-542-8742
4221 Torrance Blvd., Torrance, CA 90504

Thai Rama
Kashewrasi

一流レストランの味を
気軽にリーズナブルに

TEL: 310-474-9600
1248 Broadway Blvd., Los Angeles, CA 90015

TY'S

数
焼そば

TEL: 310-454-3400
11111 Wilshire Blvd., Los Angeles, CA 90024

冷たい肉汁と
熱いキムチをからめた
焼き飯がやみつき!

TEL: 1213-365-9688
3601 W. 4th St., Los Angeles, CA 90019

YAN SAN PA

移民法に関する正しい知識は、アメリカ生活の必須情報です

「知らなかつた」では許されないのが移民法。ライトハウス連載「移民法のツボ」でおなじみの最悪之弁護士と吉原今日子弁護士が、移民法に関する正しい知識を提供し、あなたの疑問にお答えします。

H-1B ビザ申請に実地監査が導入 監査の際に気を付けることは？

Q H-1B スponsor 企業へのサイ
ト・ビジット（実地監査）が行わ
れたいと聞きました。どうしてで
しょうか？ 会社として、従業員
として、気を付けなければならぬ点
と教えてください。

A H-1B の申請は、企業へのサイ
ト・ビジット（実地監査）が行わ
れたいと聞きました。どうしてで
しょうか？ 会社として、従業員
として、気を付けなければならぬ点
と教えてください。

米国外での長期滞在中も グリーンカードを保持するには？

Q 駐在員として米国に駐在し、食
料を運搬してクリノコドを専
門、まじし。しかし、転勤が頻り米
国を離れなければならぬ。米
国への再入国や帰米後の生活と
グリーンカードを保持し続ける
方法、何の手続きはありますか？

A H-1B の申請は、企業へのサイ
ト・ビジット（実地監査）が行わ
れたいと聞きました。どうしてで
しょうか？ 会社として、従業員
として、気を付けなければならぬ点
と教えてください。

刻々と変わる移民法事情
**最新情報をもとに
的確なアドバイス**

Santa Ana Office 1801 West Coast Plaza Bldg H
(714)953-9494 Santa Ana, CA 92701
(310)276-4529 (323)724-6326 (610)237-4536
—ラッシュ、サンディエゴにもオフィスがあります—

TAKI LAW OFFICES 瀧 法律事務所
A Japanese American Law Firm

初回相談は無料
日本語でご質問ください。

東京 今田 正典
サンフランシスコのMBAを修了し、
1974年、米国で「移民法」の専門家として
活動。1977年に「移民法」の専門家として
活動。

最悪之 弁護士
最悪之 弁護士 最悪之 弁護士
最悪之 弁護士 最悪之 弁護士
最悪之 弁護士 最悪之 弁護士

AMERICA 生活事典 2010

快適な アメリカ暮らしの 役立ち情報

これからアメリカ生活を始める人に必要な情報や
長くアメリカで生活してきた人に
改めて確認してほしい社会常識をトピック別に紹介。

※ AMERICA生活事典の「用語」や「情報」はすべて2010年1月1日現在のものです。変更した場合は、最新情報も改訂版が出版されます。

| アメリカ生活スタート時に | |
|-------------------|-----|
| ・ 在ロサンゼルス日本総領事館 | 72 |
| ・ シヤル セキュリティ ナンバ | 73 |
| ・ 携帯電話を盗ぶ | 75 |
| ・ 銀行を盗しこなす | 76 |
| ・ クレジットカ ドを手に入れる | 83 |
| ・ 郵便局を利用する | 85 |
| ・ 移民法の基礎知識 | 87 |
| 自動車生活に関する | |
| ・ 運転免許の取得と更新 | 89 |
| ・ 交通事故と違反 | 90 |
| ・ レンタカ を借りる | 95 |
| ・ 自動車を購入する | 97 |
| 健康と生活・子育て | |
| ・ 医療保険に加入する | 99 |
| ・ 妊娠と出産 | 101 |
| ・ 子育てに関する法律 | 103 |
| アメリカの教育・就学 | |
| ・ アメリカの学校制度 | 105 |
| ・ アメリカの大学で学ぶ | 113 |
| ・ 就職・転職活動をする | 115 |
| 入居の項目に | |
| ・ 結締する | 116 |
| ・ 離婚の手続きをする | 117 |
| ・ 葬式を行う | 119 |
| 住まいに関して | |
| ・ アパート・賃貸を借りる | 121 |
| ・ 不動産を購入する | 123 |
| ・ 引っ越しと公共サービス申し込み | 125 |
| ・ ゴミの捨て方とリサイクルの仕方 | 126 |
| 安全に暮らす・賢く暮らす | |
| ・ 危険から身を守る | 127 |
| ・ タックスリターン | 129 |
| 暮らしを彩る | |
| ・ ヘルプを頼る | 131 |
| ・ ボランティア活動に参加する | 132 |
| ・ 異人金・同窓会に入る | 133 |
| ・ スポーツ観戦を楽しむ | 134 |

バスポート発行や 各種届出が必要な異動

● 異動先が日本国内の場合
● 異動先が海外の場合
● 異動先が海外の場合
● 異動先が海外の場合

子口預金や 在外通学人控簿も

● 子口預金
● 在外通学人控簿

時差調整で行う主な届出

● 時差調整
● 時差調整

Consulate General of Japan

● Consulate General of Japan
● Consulate General of Japan

| 届出の種類 | 必要書類 | 注意事項 |
|-------|---|---------------------------|
| 住所変更 | ① 戸籍謄本
② 住民票
③ 賃貸契約書
④ 引っ越し完了証明書 | 引っ越し完了後、必ず住民票を転入届出してください。 |
| 婚姻届 | ① 婚姻届書
② 戸籍謄本
③ 住民票
④ 結婚写真 | 婚姻届受理後、必ず住民票を転入届出してください。 |
| 離婚届 | ① 離婚届書
② 戸籍謄本
③ 住民票
④ 離婚協議書 | 離婚届受理後、必ず住民票を転入届出してください。 |
| 出生届 | ① 出生届書
② 戸籍謄本
③ 住民票
④ 出生証明書 | 出生届受理後、必ず住民票を転入届出してください。 |
| 死亡届 | ① 死亡届書
② 戸籍謄本
③ 住民票
④ 死亡証明書 | 死亡届受理後、必ず住民票を転入届出してください。 |
| 失踪届 | ① 失踪届書
② 戸籍謄本
③ 住民票
④ 失踪証明書 | 失踪届受理後、必ず住民票を転入届出してください。 |

Consulate General of Japan
915-400-1791
310-703-0120
www.embassy.la.japan.go.jp

TAKA HAIR SALON
www.takahair.com
310-575-6819
10100 Wilshire Blvd, Suite 100, Los Angeles, CA 90024

Wedding Beauty Make-up and Hair Service
Office: Los Angeles, Venice, CA
310-575-6819
www.takahair.com

ドコモの携帯電話らくらく購入サービスなら 料金プランもとってもお得!

家族で使うなら

Even More Plus For Families 750 Talk

家族4人まで
\$25
\$49.99

夜、週末・T-Mobile同様に通話無料
無料通話750分付き

ひとりで

Even More Plus 500 Talk

\$29.99

夜、週末・T-Mobile同様に通話無料
無料通話500分付き

メールもウェブもたくさん使う

Even More Plus 500 Talk + Text + Web

\$59.99

夜、週末・T-Mobile同様に通話無料
Web、Eメール、テキストも無制限
無料通話500分付き

話題のスマートフォンも豊富にラインナップ!



日本でも使える BlackBerry

- 日本での国際ローミング
利用に対応
- "NaimiMail"で日本語
Eメール対応!



日本語表示で らくらく操作!

- フルキーボードとタッチ
パッドで操作自由自在
- "NaimiMail"で日本語
Eメール対応!



鮮やかな高画質 スクリーン

Sony Ericsson Experia



高速3Gネットワーク 対応の折りたたみ型

Nokia 3710



シンプルタイプ 折りたたみ型

Nokia 2720

クレジットヒストリーがなくてもご契約可能。お問い合わせは日本語でお気軽に。



www.docomo-usa.com/jp



ドコモUSA代表番号: 1-888-DOCOMO1 (1-888-362-6661)

口座を開いて ATMカードとチェックを入手

アメリカで生活する上で、まず必要なのは口座とATMカード、そしてチェックです。口座を開くには、まず銀行を選び、必要な書類を提出する必要があります。ATMカードは、口座を開く際に自動的に発行されます。チェックは、銀行で発行してもらえます。口座を開くには、まず銀行を選び、必要な書類を提出する必要があります。ATMカードは、口座を開く際に自動的に発行されます。チェックは、銀行で発行してもらえます。

その他の口座 便利なオンラインバンキング

アメリカで生活する上で、口座を開くだけでなく、オンラインバンキングを利用することも便利です。オンラインバンキングは、銀行のウェブサイトから口座の残高を確認したり、振込をしたりすることができます。また、オンラインでチェックを請求することもできます。オンラインバンキングを利用することで、銀行に行く必要がなくなり、非常に便利です。

銀行でよく使われる用語

アメリカで生活する上で、銀行でよく使われる用語を知っておくことは非常に重要です。例えば、口座の種類、振込の方法、ATMカードの使い方など、基本的な用語を知っておくことで、銀行での手続きがスムーズに進みます。また、銀行のウェブサイトやパンフレットにも、これらの用語が記載されているので、参考にしてください。



Kinago Kay Mori
CFP®, UCFI®
Retirement Planning
College Planning
Investment Planning
Stock Bonds and Mutual Funds
Annuities and more
Protection Planning
Life Insurance
Estate Tax Advice

Ameriprise Financial
Estate Planning Strategies
Tax Management Strategies
Retirement Planning
College Planning
Investment Planning
Stock Bonds and Mutual Funds
Annuities and more
Protection Planning
Life Insurance
Estate Tax Advice

Ameriprise Financial
Office: (916) 397-7733 Fax: (916) 397-8173

会社設立、労働ビザ、商標、特許

会社法務、移民 税務、会計監査

ビザ: \$1,500 ~ / 会社設立: \$500

専門の弁護士、公認会計士が
貴社の法務、会計、税務をトータルにサポートします。

ITソリューション・マネジメントセンター

国際会計法律事務所
日本橋区日本橋、内閣士に併設されています。

TEL: 714-957-6001 horibatagreen.com
650 6th St. #200, Santa Ana, CA 92706

7/19/02

光の力が身体を治癒する アーク光線療法クリニック

★アーク光線療法★ 光線が細胞・組織・血管のあらゆる病気を治癒する。光線が細胞の内部に入り込み、細胞の機能を回復させる。光線が細胞の内部に入り込み、細胞の機能を回復させる。

★照射方法★

こんな症状でお悩みの方に効果的です。

| | | |
|---------|--------|--------|
| 皮膚疾患、難病 | アトピー | ニキビ |
| 痛風 | お肌の老化 | 自律神経失調 |
| 花粉アレルギー | 自律神経失調 | 自律神経失調 |
| 風湿、リウマチ | 自律神経失調 | 自律神経失調 |
| 痛風の回復 | 自律神経失調 | 自律神経失調 |

TEL: 310-210-0500 www.ark-sunrays.com

TEL: 310-210-0500 www.ark-sunrays.com

高値買い取りいたします!

見込み値化!

エルメス、シャネル、グッチ、ロレックス、カルティエなど名品!

Brand Shop Paris

TEL: 310-210-0500 www.brandshopparis.com

TEL: 310-210-0500 www.brandshopparis.com

コーポレートブランド戦略を

ご提案させていただきます。

総合広告代理店

コーポレートブランド戦略を
ご提案させていただきます。

総合広告代理店

30歳から加入できる 生命保険つきの長期介護保険

最新の介護用は、70歳まで加入可能です。助けてくれる介護用は、70歳まで加入可能です。助けてくれる介護用は、70歳まで加入可能です。

Reavans Corporation 310 320 0588

Reavans Corporation 310 320 0588

MAKING BEAUTY

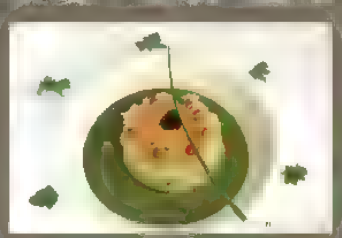
hōgu

POLA

ARTIST

PROMASTER OF BEAUTY KAISEKI

料理芸術家



料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

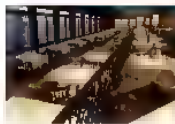
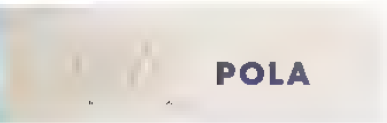
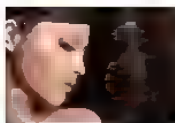
料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

料理芸術家

美 PROMASTER OF BEAUTY PRESENTS
 のプロとマスターズが集結して 美に効く会席をプロデュース



吉岡ラリー歯科医院

LARRY M. YOSHIOKA D.D.S. M.C.
JCLA歯学部卒業 / USC 非常勤講師 / JCSO 執業医 / ADAメンバー / CDAメンバー

経験豊富なドクター!
日本語で診療可能!

- 一般歯科
- 矯正歯科
- 歯のクリーニング
- 歯のホワイトニング
- 歯周病治療
- 歯・歯肉の痛み

「Lighthouse」を見た！と聞いた方は
初回クリーニング

Tel. 310-791-9991 / Fax 310-791-9731
28332 Hawthorne Blvd Suite 402 Torrance CA 90505
495411 月・火・水 8:00am - 5:00pm
木・金・土 9:00am - 5:00pm

※ 初診・相談は無料 ※ 保険診療あり ※ 当日予約可 ※ 駐車場あり



ファミリーで
お楽しみください

お電話： 310-791-9991



各種保険
取り扱います

ウエストLA・サンタモニカ地区

PREMIERE DENTAL CARE

松村歯科医院

YASUHIRO MATSUMURA, D.M.D.

- 完全無痛
- 根管治療
- 矯正歯科
- 小児歯科
- 歯周病治療
- 歯肉の手術

- 最新設備、最新設備
- 保険診療可
- 日本語で丁寧に治療致します

YASUHIRO MATSUMURA, D.M.D.

日本語でお気軽にお問合わせください

310-575-8828

1 346 W. Olympic Blvd. Suite 240
Los Angeles, CA 90004

8:20am - 5:20pm 月～水・金
8:30am - 3:30pm 土・日・休診

Mini Bus, Sedan, SUV, Truck, Van, etc.

プロのおもてなしで、大切なお客をエスコート。

Mini Bus

(21 2782423 4人乗)

Sedan

4人乗

Stretch

7人乗

SUV

4人乗

Limo Van

4人乗

AM WORLD EXPRESS

1-800-794-0994

印刷

スチットカラー (色・白黒印刷)
デジタルカラー (2色・4色印刷)
フルカラー印刷

ロサンゼルス
オレンジ
サンディエゴ
サンフランシスコ
サンノゼ
全米各地の支店あり

PRESTO PRINTS

310-534-7612
info@presto-prints.com

オフィス文房具

オフィス用品

ボールペン1本でも
オフィスまでお届けします!

OFFICE WORLD

310-534-7610
20100 2, Western Ave. #2, Los Angeles

Special Price! Call Now!!

2011年 新車ラインナップ

完全リニューアルモデル!
2011 SIENNA XLE
\$329/mo



2010 MATRIX
0%APR + \$189/mo



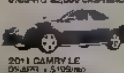
2010 AVALON
0%APR + \$2,500 CASH BACK



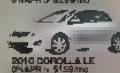
2010 HIGHLANDER
0%APR + \$269/mo



2010 PRIUS
2.0%APR + \$239/mo



2011 CAMRY LE
0%APR + \$109/mo



2010 COROLLA LE
0%APR + \$159/mo

0金利

キャンペーン実施中!

2011年カムリも対象

その他モデル、詳細はお気軽にお問い合わせください!

キャンペーン終了直前! 最後までお楽しみください!!

フリーオプションプログラム

2000ドルのフリーオプションプログラムをプラスします。

Toyota of Torrance

トランスポート・ユティリティ・ステーション・サービス

ディーラー・特選中古車も多数!!

直通: 310-488-1511 販売部

ご希望の車種、価格、日数などでお問い合わせください。
Mon-Fri 9:00am-6:00pm / Sat 10:00am-5:00pm



オフィス: 310-325-7500

2880 P.C.H., Torrance, CA 90505

7621 N. Torrance Road Torrance, CA 90505

E-mail: cashspecial@torrancetoyota.com



夏にぴったりの車用品

特割 5月申込限定
スペシャル
●空港直通特割
●VIP空港直通+LA市内観光特割

●アナハイムに隣接する豪華ホテルまで送迎に行こう!

LA TOWNCAR SERVICE INC.

TEL: 213-674-4333 FAX: 310-1978 1805 W. Dymock Blvd. Suite 1038 LA, CA 90025 E-mail: contact@latowncar.com

800-439-7607

WORLDWIDE RENT A CAR MEMBER

LA TOWNCAR SERVICE INC.

LA TOWNCAR SERVICE INC. 10% OFF

WORLDWIDE RENT A CAR MEMBER

LA TOWNCAR SERVICE INC.

セキュアードカードなら ヒストリーもいつでも取調べ可能

セキュアードカードとは、クレジットカードの機能を兼ね、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。

セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。

セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。

セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。



セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。

セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。

セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。セキュアードカードのデメリットは、本人の生体認証や暗証番号で操作できる。

年利やサ ビスをチェック カード裏には値札に

年利やサ ビスをチェック。カード裏には値札に。年利やサ ビスをチェック。カード裏には値札に。年利やサ ビスをチェック。カード裏には値札に。

年利やサ ビスをチェック。カード裏には値札に。年利やサ ビスをチェック。カード裏には値札に。年利やサ ビスをチェック。カード裏には値札に。

クレジットカード決済
格安レート! Since 1995

日系社会で長年の信頼と実績

- ★国際エアーが安い
- ★決済のスピードが早い
- ★コンベンションに即座に
- ★デレバラー、出張サービス
- ★日本円決済がしたい
- ★世界中にビジネスを拡大したい

→ OSJ 対応 マシン 取り扱い
→ ワイヤレス マシン 取り扱い
→ 外貨 両替 送金 可能

世界5大クレジットカード会社と提携。あらゆる国・地域でご利用いただけます。

Smart International 日本代表 株式会社
www.smartinternational.co.jp

1-800-500-2899

株価が上がっても
下がっても
利益の出せる
ファンドに
投資しませんか?

●少額投資
●ハイリターン
●リスクマネージメント

Option Investment Fund
www.OptionInvestmentFund.com
E-mail: info@OptionInvestmentFund.com

アポ・イニゲンバーグ法律事務所
APO & EENIGENBURG

高い成功率で成功・ハイスピードサービスをお約束します!

移民法 会社法

全米トップレベルの弁護士
30年以上の経験と実績を誇る
トランスナショナルな視点から
お客様のニーズに応じます

2014年10月1日より、カリフォルニア州の移民法事務所として
日本語直通 (310) 229-9296

1935 Century Park East Suite 2125, Los Angeles, California 90067
http://www.pacificlaw.com info@pacificlaw.com

Mendes & Mountsと大手事務所で20年の経験
95%以上のケースは法廷に

あなたに最適なビザ・ビザ・ビザ
弁護士・フェリックス・ウー

人身傷害、セクハラ、不法解雇
離婚、特許・著作権・商標権など

初回無料相談
4000 Bannock Park Suite 250, Irvine, CA 92618 (714) 859-0715
21015 Hawthorne Blvd Suite 200, Torrance, CA 90503 (310) 895-0024

法律無料相談

移民法問題 交通事故 会社設立

弁護士が直接日本語で相談に応じます。

(562) 901-3384 日本語
(562) 901-1984 英語

ポビー・リー法律事務所
301 East Ocean Blvd. Suite #260, Long Beach, CA 90802

樋口法律事務所
日本語でご相談ください。

例えばこんなケースで活躍中の方...

有馬 樋口 陽子
YOKO HIGUCHI ATTORNEY AT LAW
TEL: 714-371-4647 FAX: 714-371-4001
Plaza Tower: 800 Asian Blvd. Suite 100 Costa Mesa, CA 92626

移民・離婚

スティーブン・ユア法律事務所

LAW OFFICES OF STEPHEN YU, PC
www.yulaw.com Email: stephen@yulaw.com

●JACQUA REAGAN
949-370-7600
3717 La Jolla Village Road, San Diego, CA 92161

●SAM DIEGO COUNTY
619-235-5402
10100 North San Diego Ave., San Diego, CA 92121

依頼できる弁護士をお探しですか?
Law Office of
RICARDO E. VISCARRA
リカルド・E・ヴィスカラ

日本語・英語
Tel: (714) 341-6656 Tel: (214) 380-6631
rviscarra@revlaw.com

●移居 ● 離婚 ● 市民権の取得
●ビジネス ● 会社設立 ● 契約書作成
●民事訴訟 ● 子どものお世話は日本語でどうも。

3055 Wilshire Boulevard Suite 420, Los Angeles CA 90010



警察官が来ない場合も多い 事故時の警交協は自分で行う

【ロサンゼルス市】「警察官が来ない場合も多い。事故時の警交協は自分で行う」と、ロサンゼルス市警の交通課長、ジョン・マクドナルド氏が、記者会見で述べた。マクドナルド氏は、ロサンゼルス市警の交通課長として、約20年勤務している。彼は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。

「救んた」を誇る「救急隊員」

【ロサンゼルス市】「救んた」を誇る「救急隊員」。ロサンゼルス市警の交通課長、ジョン・マクドナルド氏が、記者会見で述べた。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。

「救んた」を誇る「救急隊員」

【ロサンゼルス市】「救んた」を誇る「救急隊員」。ロサンゼルス市警の交通課長、ジョン・マクドナルド氏が、記者会見で述べた。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。

「救んた」を誇る「救急隊員」

【ロサンゼルス市】「救んた」を誇る「救急隊員」。ロサンゼルス市警の交通課長、ジョン・マクドナルド氏が、記者会見で述べた。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。マクドナルド氏は、事故現場で、警察官が来ない場合、ドライバーが、自分で行うべきことを、説明した。

**労働法・刑罰・商法・民事一般・遺産
飲酒運転・交通事故・離婚・不動産・移民法**

毎朝ローンの交差点に立っているあなたへ贈る
ローン交差点に立っているあなたへ贈る

● 30年以上の経験と知識
● 各分野の専門弁護士によるサポート体制

310-756-2571

24時間いつでも日本語による
無料相談サービス

アーサー・バーナル法律事務所
80 South Lake Ave. Suite 700, Pasadena, CA 91101 Tel: 822-5777 Fax: 822-5778

日本人のための法律相談所

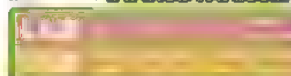
交通事故、その他の事故による被害(金)にあったらすぐにお電話ください。

無料相談 成功報酬

213.637.0158

南カリフォルニア法律センター
Southern California Law Center
Law Office of Arden K.E. Robertson
Email: arden@earthlink.net

One Stop Total Car Service
T-TAK
Auto Service
 販売、レンタカー、修理、資金調達
 詳しくはウェブで www.SDTAK.com



「ディエゴ」では南カリフォルニアの
 3店舗でトータルサービスが受けられます



板金塗装部門
 が備かなサービスをご提供いたします

アナタの不安、不満となる事は
 全て我々が解決いたします。

— お客様からの Q&A —

- Q 事故で車の傷を直したい
 A 事故で、修理、塗装、部品交換、
 事故保険、修理、部品交換、事故保険
- Q 保険会社に、修理、部品交換、事故保険を
 A 事故で、修理、塗装、部品交換、
 事故保険、修理、部品交換、事故保険
- Q 事故で車の傷を直したい
 A 事故で、修理、塗装、部品交換、
 事故保険、修理、部品交換、事故保険
- Q 事故で車の傷を直したい
 A 事故で、修理、塗装、部品交換、
 事故保険、修理、部品交換、事故保険



サンディエゴエリア
 1-619-200-3134
 1-858-774-0010
 1-619-621-147

サンディエゴエリア
 1-310-977-2929
 1-310-283-1864
 323-613-9111

全米一カ所
 全米一カ所
 全米一カ所

サンディエゴエリア
 tak@sdtak.com
 1-866-910-TTAK
 1-619-200-6314

サンディエゴエリア
 la@sdtak.com
 1-866-929-TTAK
 1-310-977-2929

HAN MI MOTORS 213-272-1623 / 213-265-4325

3000 Vanow Hwy. L.A. 90064
Phone: 213-272-1623 Fax: 213-265-4325

今月のリース・スペシャルプログラム

| | |
|---|---|
| 2010 Mercedes-Benz C300
\$335 / month
MSRP \$33,845
DRIVE OFF \$3,000 (cash)
RESIDUE \$90,500 | 2010 Acura TL
\$349 / month
MSRP \$35,915
DRIVE OFF \$3,000 (cash)
RESIDUE \$91,800 |
|---|---|

お任せください!

| | | | |
|--|--|--|--|
| 
10,167 miles
\$8,800 | 
17,143 miles
\$10,900 | 
6,419 miles
\$12,900 | 
7,616 miles
\$12,900 |
| 
15,167 miles
\$12,900 | 
16,277 miles
\$13,800 | 
14,379 miles
\$10,800 | 
11,350 miles
\$15,800 |

ショッピングサービス
 ■ 日本車・韓国車・輸入車・中古車
 ■ 日本車・韓国車・輸入車・中古車
 ■ 日本車・韓国車・輸入車・中古車

高価買取に自信があります

大切な愛車のトラブルですか?
迅速・丁寧に修理いたします。
 あなたの車に関する悩みを解決します。
 お車をお探しいませんか?
良質の車、あります。

車買取・売却のノウハウを駆使して、
 全国にお車の売却から、車買取を手続きを完了
 無料にすべてお任せください。

今月のイラジはコレ!

| |
|--|
| 06 Toyota Solara SE
2006, 148,000 Miles, Sun Roof
Call for the best price!
\$13,885 |
| 02 Lexus ES300
2002, 112,000 Miles
Call for the best price!
\$11,850 |
| 00 Toyota Sienna
2000, 148,000 Miles
Call for the best price!
\$8,895 |
| 98 Toyota 4Runner SR5 4WD
1998, 148,000 Miles
Call for the best price!
\$4,850 |

CARFAX

RUN 310-539-0100 www.runusaauto.com

PR

オートバンク(飯田店長 からの提案

プラチナムケア(1~3年メンテ) 修理代\$0プログラム

ホスト 飯田和宏



あなたの車のメンテナンス

飯田店長

Ando

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

オートバンクは、地域密着の町の車屋さんです

あなたの愛車をもっと高く売れるように、最優待にお客様ください!!

AUTO BANK
SOUTHERN CALIFORNIA Since 1908

1-877-227-7911

ALHAMBRA, CA 91801 TEL: 918-672-7911 FAX: 918-292-7911 1550 W. Carson St. Torrance, CA 90501

64店舗 全米展開中

1車一進大3車進 長期保証

7日間の 車両交換保証

5万マイルの点検 年間1回無料

各車種に合わせた 修理交換

ピックアップ サービス

トリプルによる ロードサービス

点検中の無料 代車サービス

HSA (Health Saving Account) 健康医療 IRA

税金控除が受けられる健康保険に交えましょう

- 高い税金負担の「高収入者」にのみ適用 個人または団体
- 様々な月給保険料
 - 主な保険会社: Anthem Blue Cross, Blue Shield, Aetna, United Net United Healthcare, etc.
- HSA用の保険プラン: 個人、夫婦、税金控除のため、HSAに適合する保険会社 (Wells Fargo Bank, Sterling US) など、で開設できます。簡し、手続きではありません。自分で必ずい、も救済します。

HSA 開設に必要可能な
年間最高額は、お金の通りです。 個人: \$3,000 (2010年度)
家族: \$6,000 (2010年度) 以上 \$2,000 (2010年度)

必要経費としての追加記録: ① 家族が、② 家族以上、③ 家族以上の記録を記録



FRANK NAKAGAWA
INSURANCE SERVICES

Ud. 0000000 Tel: (714) 513-2530 / 2531 Fax: (714) 513-2535
E-mail: FN@nakagawains.com HP: www.nakagawains.com

HSAの開設の
一部をご紹介すると

- 減税
- カイロプラクティック
- 処方箋による薬
- 眼科治療費 (検査費含む)
- 医療費 (検査費含む)
- その他

詳細はウェブサイトを見てください

健康保険をお探しですか?

こちら、Ishiwada Insurance Agency, Inc. のウェブサイトをご覧ください

ClearProtection

ClearProtection is a health insurance plan that provides comprehensive coverage for you and your family. It includes medical, dental, and vision coverage, as well as prescription drug coverage. The plan is designed to provide the best value for your money, with low premiums and high deductibles. For more information, please visit our website at www.ishiwada-his.com.

Ishiwada Insurance Agency, Inc.

1-888-717-5552

www.ishiwada-his.com

Kagawa Insurance Agency, Inc.

401 E. 3rd St. #200, Los Angeles, CA 90013
TEL: 213-628-1800 FAX: 213-628-1805
www.kagawa-insurance.com

保険
INSURANCE

更に安くなった2010年の自動車保険レートをご覧ください

2010年1月の自動車保険レート

| 自動車種別 | Mercury | Prograde | Prograde | Prograde | Prograde | Prograde |
|----------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Mercury | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 |
| Prograde | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 |
| Prograde | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 |
| Prograde | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 |
| Prograde | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 |
| Prograde | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 | \$1,400 |

お気軽に、新オフィスにお立ち寄りください!

お越しいただいたすべての方に贈品を差し上げます。

- ★自動車
- ★住宅
- ★ビジネス
- ★育児
- ★個人・家族健康保険



1-800-383-7725 WWW.TSU-INSURANCE.COM

310.533.0677 Fax 310.540.3100
21225 Hawthorne Blvd. #100, Torrance, CA 90505



トコロ 運びと 妊婦前診の重要性

トコロ運び、産前産後、妊婦前診の重要性。トコロ運び、産前産後、妊婦前診の重要性。トコロ運び、産前産後、妊婦前診の重要性。

トコロ運び、産前産後、妊婦前診の重要性。トコロ運び、産前産後、妊婦前診の重要性。トコロ運び、産前産後、妊婦前診の重要性。

産前産後の重要性 妊婦前診の重要性

産前産後の重要性、妊婦前診の重要性。産前産後の重要性、妊婦前診の重要性。

日本とアメリカへ 出産準備を

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ 出産準備を

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ 出産準備を

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ 出産準備を

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ 出産準備を

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

日本とアメリカへ 出産準備を

日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。日本とアメリカへ、出産準備を。

2010年 10月 10日

日本語で学べる出産準備クラス

- 1日 (10am-12pm) クラス×5回で1セッション
- カップルで受講できます
- 妊娠中、出産、産後までの内容を学びます
- 産後ケア、赤ちゃんのケア、母乳育児、産後ケア、産後ケア、産後ケア
- 日本語で学べる出産準備クラス
- 病院関係の質問や医師の紹介

Little Company of Mary Medical Center
Torrance

日本語ヘルプライン
Tel: 310-303-6172

10am-12pm

日本語ヘルプライン
Tel: 310-303-6172

「愛・智・体」の総合教育
 7/28(月)~8/27(金)
 サマーキャンプ
 夏ならではの
 一工夫なプログラム満載
 今年のもっとも
 楽しい思い出を
 とくさん作ろう!!
 カートウッド
 聖愛幼稚園/聖愛学院補習校
 25506 Neelands Ave., San Jose, CA 95131
 (310) 530-0049

立夏幼稚園
 RICCA
 1111 Davidson Pk., Santa Ana, CA 92705
 (714) 557-1669

数学・算数 Mathに力を入れた塾
 ∞ 塾
 現塾校 補習校の両方に不安や不満はないですか?
 7・8月
 夏休み集中講座のお知らせ
 幼児・低学年「算数・算術」
 小学生「算数・算術」
 中学生「算数・算術」
 高校生「算数・算術」
 Infinity Education Institute (310) 891-0808
 10400 Centinella Blvd., Suite 100, San Diego, CA 92123

三育東西学園
 カリフォルニア唯一の平日補習校
 週5日通学
 週料の実績 37万円でん 3人入塾
 310-832-7779

音楽は
 感性と情緒を
 育みます
 Opus Music of South Bay
 2219 Torrance Blvd., Torrance, CA 90501
 310-512-1185

Holarif Gakuin
 ポラリス学院
 幼稚園から高校まで充実したカリキュラムと英会話を
 日本語補習校
 生徒募集
 310-592-7400

日本より厳しい 児童虐待に対する罰則

児童虐待防止法(児童虐待防止法)は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。

必ず確認 学校の校則

学校の校則は、学校の規則として、2010年10月1日より施行される。学校の校則は、学校の規則として、2010年10月1日より施行される。学校の校則は、学校の規則として、2010年10月1日より施行される。

児童虐待防止法(児童虐待防止法)は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。

児童虐待防止法(児童虐待防止法)は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。

カリフォルニア州が定める「児童虐待・児童虐待」(一部)

本誌では、10月1日より施行される「児童虐待・児童虐待」の一部を、本誌に掲載する。本誌に掲載する「児童虐待・児童虐待」の一部は、本誌に掲載する。

児童虐待防止法(児童虐待防止法)は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。

児童虐待防止法(児童虐待防止法)は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。児童虐待防止法は、児童虐待の防止に関する法律として、2010年10月1日より施行される。

子供は学びことが 大好きです!

人々の生活の質を向上させるために、子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

● 子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

● 子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

● 子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

MKラボ 310-539-3210
2383 Comita Blvd. #107, Comita CA 90717

Saga Art Center

子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

● 子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

● 子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

● 子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。子供は学びことが大好きです。

310-539-3210
2383 Comita Blvd. #107, Comita CA 90717

日本の教育制度の違い

| 日本の教育制度 | アメリカの教育制度 |
|---------|--------------------|
| 幼稚園 | Preschool |
| 小学校 | Elementary School |
| 中学校 | Middle School |
| 高等学校 | High School |
| 大学 | College/University |

アメリカの教育制度は、日本の教育制度と比べて、幼稚園から大学まで、一貫して行われる。これは、アメリカの教育制度の特徴である。また、アメリカの教育制度は、日本の教育制度と比べて、より柔軟である。これは、アメリカの教育制度の特徴である。

アメリカの教育制度

学校ごとにカリキュラムも異なる

アメリカの教育制度は、学校ごとにカリキュラムも異なる。これは、アメリカの教育制度の特徴である。また、アメリカの教育制度は、日本の教育制度と比べて、より柔軟である。これは、アメリカの教育制度の特徴である。

アメリカの教育制度

学校ごとにカリキュラムも異なる

アメリカの教育制度は、学校ごとにカリキュラムも異なる。これは、アメリカの教育制度の特徴である。また、アメリカの教育制度は、日本の教育制度と比べて、より柔軟である。これは、アメリカの教育制度の特徴である。

アメリカの教育制度

学校ごとにカリキュラムも異なる

アメリカの教育制度は、学校ごとにカリキュラムも異なる。これは、アメリカの教育制度の特徴である。また、アメリカの教育制度は、日本の教育制度と比べて、より柔軟である。これは、アメリカの教育制度の特徴である。

アメリカの教育制度

学校ごとにカリキュラムも異なる

アメリカの教育制度は、学校ごとにカリキュラムも異なる。これは、アメリカの教育制度の特徴である。また、アメリカの教育制度は、日本の教育制度と比べて、より柔軟である。これは、アメリカの教育制度の特徴である。

英会話 ジオス コスメサ校

熱意あふれる
講師陣による
充実のレッスン

ESLコース
TOEFLコース

コスメサ校 714-882-7413
2nd Floor, Court Dr., Suite 200, Costa Mesa

TOEFL (新コース) 留学バイバルイングリッシュ

TOEFL (新コース) 留学バイバルイングリッシュ

OSULA Communication Institute

Tel: 818/509-1484 / Fax: 818/509-1485
2021 Ave. Canyon Blvd., Suite 200, Costa Mesa, CA 92626

ジェフリー山代歯科
www.yamashirodds.com
トキム副院長

◆COSMETIC FAMILY DENTISTRY
◆日本語で親切丁寧な対応
◆明るく爽やかな雰囲気で最新の治療
◆各種保険 フレジットカード 対応
◆支払方法ご相談に応じます

エリカ 山代
山代 A. Yumiko, D.D.S.
山代 E. Yumiko, D.D.S.
山代 K. Yumiko, D.D.S.
山代 M. Yumiko, D.D.S.
山代 O. Yumiko, D.D.S.

心身ともに快適な治療を提供いたします

310-329-1312
1605 W Redondo Beach Blvd. #203, Gardena, CA 90247

小児歯科専門医
小児科 小児歯科
ADULT DENTIST FOR CHILDREN AND TEENS
小児科医
小児歯科医
太田 一夫
KAZUOKI OOTSU
歯科フェロニスト 認定医
小児歯科専門医

ウェブサイトどうぞ! <http://www.kezuootsdds.com>
TEL: 310-784-2777
(休診日 休診)

3466 Lakeside Blvd., Suite 100
Torrance, CA 90503
(トーランス・レイクサイドビルディング内)

Zoom! インプラント 豊永 義典 歯科

佐田 義典
佐田 義典

310.323.2320
Santa Fe, N.M. APC

あなたの歯は健康ですか?
一般歯科、美容歯科、小児歯科
矯正、神経治療、口腔外科、矯正
インプラントなど

火一 OPEN
3467 Lakeside Blvd., Suite 100, Torrance, CA 90503

Louis F. Yang, D.D.S. LVIF
310-533-9307 日本語・英語での治療が可能です
www.lyang-dds.com

心のこもった治療を1人1人に。
ソフトウエア治療で
歯ご愛用の歯を残すことができます。
● 矯正 ● 美容歯科 ● 歯周
● 神経治療 ● 口腔外科 ● インプラント

Dr. Louis Lin
3467 Lakeside Blvd., Suite 100, Torrance, CA 90503
310 326 6668 英語・日本語・中国語・日本語通訳あり

Zoom! インプラント
Zoom! インプラント
Zoom! インプラント
Zoom! インプラント

ーお知らせー
トランスでも診療を始めました。
トランスジェンダーの方々のための診療を始めました。
トランスジェンダーの方々のための診療を始めました。
トランスジェンダーの方々のための診療を始めました。

室谷 寛 歯科医院
310-331-3700
741-4111 (401R)
741-4111 (401R)

自信があるからできる インプラント35年保証



小さい頃から人を助ける
仕事が好きだった。

「歯医者さんって、人を助ける仕事なんだよ。小さい頃から、人を助ける仕事が好きだった。だから、歯医者さんになったんだ。」

「歯医者さんって、人を助ける仕事なんだよ。小さい頃から、人を助ける仕事が好きだった。だから、歯医者さんになったんだ。」

「歯医者さんって、人を助ける仕事なんだよ。小さい頃から、人を助ける仕事が好きだった。だから、歯医者さんになったんだ。」

「歯医者さんって、人を助ける仕事なんだよ。小さい頃から、人を助ける仕事が好きだった。だから、歯医者さんになったんだ。」

「歯医者さんって、人を助ける仕事なんだよ。小さい頃から、人を助ける仕事が好きだった。だから、歯医者さんになったんだ。」


1982年の開業以来、1万5千件以上のインプラント手術実績を誇り、インプラントの専門医トクター・ジェイン・山田。豊富な臨床経験と、最新情報を取り入れ、日々技術の研鑽にも余念がない「インプラント35年保証」を打ち出した。その自信と誇りはどこから来るのだろうか。



昨年、メタルで作り出した歯茎炎で、世界18カ国から2500人の歯科医師が出席する中で「ダイアグノス」というインプラントの土地の最先端の最新技術に目撃して、インプラント。またインプラントの最新技術を見て、歯の健康と歯の健康を維持します。

セミナー 次編
2010年 9月 1日 福岡県 福岡市 福岡市 福岡市 福岡市
2010年 9月 2日 福岡県 福岡市 福岡市 福岡市 福岡市
2010年 9月 3日 福岡県 福岡市 福岡市 福岡市 福岡市
2010年 9月 4日 福岡県 福岡市 福岡市 福岡市 福岡市
2010年 9月 5日 福岡県 福岡市 福岡市 福岡市 福岡市

インプラント治療のプロセス



ステップ

1. プランニング
2. サージ
3. リスタレーション

最終段階：歯と同等の歯肉、口元出て、歯面がセラミックで完成

ジェイソン山田先生の 歯科治療Q & A

■ インプラント治療はいいのでしょうか？

A: はい、いいです。インプラントは、歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。

■ 骨密度が低いとインプラントはダメですか？

A: 骨密度が低い場合は、インプラントの成功率が低くなります。しかし、骨密度を高めるための治療（骨移植）を行うことで、インプラントの成功率を高めることができます。

■ インプラントは痛みますか？

A: インプラントの手術は、局所麻酔で行われるため、痛みを感じることはありません。手術後の痛みも、数日以内に軽減されます。

■ インプラントは長持ちしますか？

A: インプラントは、適切にメンテナンスを行うことで、長期間（10年以上）持つことができます。

■ インプラントは保険が効きますか？


A: インプラントは、保険が効かない治療です。ただし、一部の保険会社では、インプラントの一部（歯冠）が保険の対象となります。

■ インプラントは歯肉の腫れや痛みを軽減しますか？

A: はい、インプラントは、歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。

歯医者の気持ちが変わった、ドクター 山田の治療


「インプラントは、歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。」



山田先生は、インプラント治療の専門家です。歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。

当院のインプラントは決して安くはありません、しかしそれには理由があります。

「インプラントは、歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。」



当院のインプラント治療は、最新の設備と技術を用いて行われます。また、当院のインプラント治療は、歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。

ジェイソン山田先生は、インプラント治療の専門家です。歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。

35年間の経験と実績を、患者様の笑顔に還元しています。

ジェイソン山田先生は、インプラント治療の専門家です。歯の根を人工的に置き、歯冠を付けることで、自然な歯の機能を回復させることができます。また、歯肉の腫れや痛みも軽減されます。



研究に重点置いたUC 地味型のCSLI

カリフォルニア大学サンディエゴ校（UCSD）の言語学・認知科学研究所（CSLI）は、言語学・認知科学の分野で、世界的に最も有名な研究所の一つ。その研究の中心は、言語の構造と意味、言語の習得と使用、言語と認知の関係など。特に、言語の構造と意味に関する研究が、その中心にある。この研究所は、言語学の分野で、最も重要な研究の一つとして知られている。その研究の中心は、言語の構造と意味、言語の習得と使用、言語と認知の関係など。特に、言語の構造と意味に関する研究が、その中心にある。この研究所は、言語学の分野で、最も重要な研究の一つとして知られている。

日本の大学との違いと
アメリカの学会制度

日本の大学とアメリカの大学の違いは、学会制度にある。日本の大学は、学会制度が厳格で、学会の承認を得る必要がある。一方、アメリカの大学は、学会制度が柔軟で、学会の承認を得る必要はない。この違いは、研究の自由度や、研究の質に影響を与える。また、日本の大学は、研究の分野が限定されている一方、アメリカの大学は、研究の分野が広く、多岐にわたる。この違いは、研究の範囲や、研究の質に影響を与える。

アメリカの大学で学ぶ
楽しさや面白さ

アメリカの大学で学ぶ楽しさや面白さは、研究の自由度にある。アメリカの大学は、研究の自由度が高く、学生は自分の興味のある分野で研究することができる。また、アメリカの大学は、研究の範囲が広く、多岐にわたる。この違いは、研究の範囲や、研究の質に影響を与える。また、アメリカの大学は、研究の分野が広く、多岐にわたる。この違いは、研究の範囲や、研究の質に影響を与える。

アメリカの大学で学ぶ
楽しさや面白さ

アメリカの大学で学ぶ楽しさや面白さは、研究の自由度にある。アメリカの大学は、研究の自由度が高く、学生は自分の興味のある分野で研究することができる。また、アメリカの大学は、研究の範囲が広く、多岐にわたる。この違いは、研究の範囲や、研究の質に影響を与える。また、アメリカの大学は、研究の分野が広く、多岐にわたる。この違いは、研究の範囲や、研究の質に影響を与える。

AOI College of Language
www.aolcollege.com

英語力のアップダウンを繰り返す
AOI College of Language

AOI College of Language is a language school that provides English language courses for students of all levels. The school offers a variety of courses, including general English, business English, and English for specific purposes. The school is located in San Francisco, California, and has a long history of providing high-quality language education.

TEL: 310-324-2872

Rosemead College of English
EST. 1967 • TEL: 310-316-5606

楽しく学ぶ。自信がつく。
豊富なクラス。日常あり！
既修科も自由
英会話・英検・TOEIC

Rosemead College of English is a language school that provides English language courses for students of all levels. The school offers a variety of courses, including general English, business English, and English for specific purposes. The school is located in Rosemead, California, and has a long history of providing high-quality language education.

TEL: 310-316-5606

[illegible]

不動産売買・リース・管理

SOLD! 30年の信用と豊富な実績

木村 ひろ子 **樋口 ちづ子**

hiroki@hiresokumam.com mail@chuzohi@jedi.com
 名刺の文字 名刺の文字
 714 761 4869 949-276 1281
 949-351-1148 949-597-1067

● 加州公証人 ● 住宅ローン保証人 ● 認定投資家 ● 税理士 ● 不動産鑑定士 ● 不動産仲介
 ご相談無料 **7 日 24 時間** www.hiresokumam.com **First Home** **24 時間**
 お気軽にお電話にてお問い合わせください。(秘密厳守)

信濃 山中美子

Real Estate

アークバイン

テナント、バイヤー、異国文化の手伝い、手数料無料でお手伝い
 日本語堪能 (英語も話せる方です)

Tarbell Tel: 949-559-8451
REALTOR Ce: 714-393-0743

4000 Barranca Parkway Suite 60, Irvine, CA 92604
 www.yoshikorealtor.com
 E-mail: yoshikorealtor@cox.net

**アーバイン・ニューポートビーチ
オレンジ郡全域**

渡辺 文行

シングルハウス・コンド・アパート
 レストラン・オフィス・ウェアハウス

直通 714) 856-4545

Real Estate Broker License# 0110054
 転職と実業の経験が活かし、お役に立ちます

PERSON REALTY, INC. Email: kyan@personrealty.com
 10000 Bitter Lake Road, Suite 100, San Diego, CA 92123

岡田 妙子・英俊

住宅売買・リース・ロコ・オレンジカウンティ

SWIFT 1-800-333-3333

TEL: 714-328-9639
 FAX: 714-328-9639
 E-mail: yoshikorealtor@cox.net

**オレンジカウンティ
住宅売買・リース・投資**

不動産売買のご相談は
 日本語でお気軽にお電話ください

949-231-2195
www.nobuyowilson.com

信代 ウィルソン
949-231-2195
FAX 949-646-8260
NOBUYOWILSON
LJL.RD.91505344

Prudential
Century 21



折尾由記
Yuki Orlo
310-544-7974

お買い得価格 最高のウェブサイトで探すください
www.yukiorlo.com / E-mail: yukiorlo@prudential.com
400 West Valley Dr., Palmdale, California, CA 93551

不動産のことなら何でもお任せ!

原簿不動産セミナーや物件ツアーも開催中!
E-mail: 資料請求アルタイム不動産情報配信中
お問い合わせはここからまで info@startsla.com

ホームズ クラウド企業
日本国内の不動産、海外まで142ヵ国
不動産仲介・売買・賃貸・管理
また引越し、ロー・バイのサービスも提供可能!

STARTS
スタート パシフィック
310-782-7877
www.startsla.com

営業時間
小倉 (Hiroshi) : 10am-6pm 日 10am-5pm
info@startsla.com 1230 E Pacific Ave., Torrance, CA 90501

不動産の事なら
親切、丁寧、迅速なサービス
いなだかよこ
ロサンゼルスサウスベイ地区スペシャリスト
日本語・英語・韓国語・ベトナム語

家を借りている方
そろそろ家を購入しませんか?
借金利率のつがチャンス!

310-293-3997 Fax: 310-359-8072
23870 Hawthorne Blvd., #100, Torrance, CA 90505
sonoko.mori@pacbell.net (904) 252-2071

LA・サウスベイエリア全域
不動産の売買・リース・管理
豊富な経験と実績で 皆様のご信頼にお応え致します。

豊秋 苑子
Sonoko Toyooki

Home Office (310) 329-7995
Cell (310) 339-0153
E-mail: sonoko@pacbell.net

サウスベイ不動産のスペシャリスト
苑子 美由紀
RE/MAX PALS VERDES REALTY

サウスベイ全域
122371 サウス・パシフィック 310-377-9450
122371 サウス・パシフィック 310-377-9450
E-Mail: YukiMori@remax.com
www.YukiMoriRealty.com

サウスベイエリアの不動産
122371 サウス・パシフィック 310-377-9450
122371 サウス・パシフィック 310-377-9450
E-Mail: YukiMori@remax.com
www.YukiMoriRealty.com

信賴できる「不動産のスペシャリスト」
Key to Your Dream House is in here

不動産のスペシャリスト
122371 サウス・パシフィック 310-377-9450
122371 サウス・パシフィック 310-377-9450
E-Mail: YukiMori@remax.com
www.YukiMoriRealty.com

茅根(ちのね)美由紀
310-377-9450

K token 台所
From \$6,900

Laminate フロア
From \$2,900

Bathroom浴室
From \$4,900

MC405ホームデザイン&リモデリング
●デザイン・施工・デザイン・施工
310-201-8898

MC405ホームデザイン&リモデリング
●デザイン・施工・デザイン・施工
310-201-8898

住宅購入セミナー開催!

～住宅価格がピーク時から20～50%トがっている今がチャンス!～

●最低の不動産費 ●最新の住宅情報 ●最新の住宅情報 ●最新の住宅情報

◆日時◆ 6月5日(土)午後1時
◆場所◆ Century 21 ランズオフィス
◆対象◆ 初めて不動産を買われる方
買い替え、投資をお考えの方

Phone: 310-600-7067
E-mail: narumikiyota@msn.com
Web: www.c21japandesk.com

芳賀 "HAGA" 政雄

PRIME 1000sq. ft. レッドウッド \$879,000
BRAND NEW 4000sq. ft. (4000sq. ft.) \$369,000
BRAND NEW 4000sq. ft. (4000sq. ft.) \$369,000
BRAND NEW 4000sq. ft. (4000sq. ft.) \$369,000

TEAM HAGA
3000年連続全米トップ100に入社した
Prudential California Realty Tel: 310-769-1234
Haga Family Business Inc. 310-634-3349

にしむたみよ 西牟田美代

**\$200が当たる
キャンペーン中!**

www.Miyohomes.com 日本語で949.697.2800
E-mail: Miyohomes.com

かすみ不動産

深澤 美恵子 310-266-1751 西通
www.Miako-JSA.com

サウスベイ地域の住宅売買・リース 管理
伊藤 暢子 310-308-7457 (直通)
お気軽にご相談ください。

サウスベイで不動産をお探ですか?
住宅 商業 投資 所有 賃貸 石高様の立派なご手紙、しるす
矢野 由利 310-995-4527 (直通)

お電話でご連絡ください。
いずみ 310-292-0179 (直通)
izumi67@hotmail.co.jp

口、ンがいくらおけるかを 最初に確認

口、ンがいくらおけるかを
最初に確認

口、ンがいくらおけるかを
最初に確認

口、ンがいくらおけるかを
最初に確認

口、ンがいくらおけるかを
最初に確認

不動産の売却のステップ

1. 不動産の売却のステップ
2. 不動産の売却のステップ
3. 不動産の売却のステップ
4. 不動産の売却のステップ
5. 不動産の売却のステップ
6. 不動産の売却のステップ
7. 不動産の売却のステップ
8. 不動産の売却のステップ
9. 不動産の売却のステップ
10. 不動産の売却のステップ

不動産の売却のステップ

1. 不動産の売却のステップ
2. 不動産の売却のステップ
3. 不動産の売却のステップ
4. 不動産の売却のステップ
5. 不動産の売却のステップ
6. 不動産の売却のステップ
7. 不動産の売却のステップ
8. 不動産の売却のステップ
9. 不動産の売却のステップ
10. 不動産の売却のステップ

不動産の売却のステップ

1. 不動産の売却のステップ
2. 不動産の売却のステップ
3. 不動産の売却のステップ
4. 不動産の売却のステップ
5. 不動産の売却のステップ
6. 不動産の売却のステップ
7. 不動産の売却のステップ
8. 不動産の売却のステップ
9. 不動産の売却のステップ
10. 不動産の売却のステップ

あなたの不動産、私たちも真剣です!



<http://www.DEAITEAM.com>

出相チーム コンサルテーションはアポイント制です。お気軽にご連絡下さい。

パロスバードス、サウスベイ 150 Silver Spur Rd., Rancho Palos Verdes, CA 90275 売買 投資

ビバリーヒルズ・ウエストサイド全域



不動産投資・住宅売買
難波 ちづ子
お電話に精通く正しい 知識
310-551-2975

Knowledge, Integrity, Results

★プレントウッド ★サンタモニカ
★ウェストLA ★ウエストウッド
★ハリウッドヒルズ
★ウエストハリウッド
★カルバーシティ ★トーランス



関谷 呂和
Prudential California Realty
310-435-7589
お電話でお問い合わせください
貴方にとってベストの不動産プランを一緒に考えましょう!!
<http://www.mikesakiya.com>
報酬を取り入れた最新不動産市場情報ブログを是非ご覧ください!!

The Right Realtor Makes All the Difference.

住宅・商業・投資 ウェストサイド全域



*Best in Beverly Hills Neighborhood
Inner Avenue Design Architecture
Bella Vista
West - View Background Hills*

The State New Home Tax Credit!
\$10,000
or 9% of the purchase price of new home
in first time home credit

これはまさに、今が 買い時です!!
Miki Kuroki 黒鳥 美子
誠実 丁寧 交渉力
直線: **310-702-3905**
E-mail: MikiKuroki@earthlink.net
Prudential Realty, Inc.

**スタジオシティ/シャーマンオークス
ウエストハリウッド/ダウンタウンエリア**

物件をお探しの方、お気軽に
hiromitakahashi.com
にアクセスしてください

高橋ひろみ
310-779-0075 (Cell)
Prudential California Realty
Certified Specialist Associate Broker, A.B.R., A.C.R.



**物件の価値を高める
リフォームとデザイン**



投資家としての
プロ・高品質な仕事

AKPRO
Call: 310-951-8048
E-mail: akpro@akpro.com
Web: www.akpro.com

吉岡 真理子

お電話・メール・現地訪問対応
お取引価格 買得価格を必ずお知らせします

Tel. **714-717-5181**
www.MariaOkanoEstate.com
Fax: 714-530-5231 E-mail: mariokaneg@gmail.com



日米間の 難解な遺産相続

スムーズに手続きいたします

ご相談内容

米国に亡くなった日本人です。

日本にいる両親に遺産があり、日本の相続税が心配です。
何かいい方法はあるのでしょうか？



日本サイドでの適切な対策が不可欠。
米国の金融商品などを組み合わせて
さらに有利な相続対策が可能かもしれません。
日本オフィスとの密接な連携で、
日本両面でのサポートを私たちがお手伝いします。

“日本の相続に際する小冊子をお渡しします。”
ご興味のある方はご連絡ください。

TSUJI HONGO TAX & CONSULTING

辻・本郷 税理士法人
TSUJI HONGO TAX & CONSULTING



本郷洋子 (米国公認会計士)

TEL. 310-460-1115 FAX. 310-453-7610
E-mail: yhong@gsjcpa.com
y.hong@verizon.net



1723 Cloverfield Blvd.
Santa Monica, CA 90404
Web: www.h-tax.or.jp

日本を足場にした会社経営なら

27年間の元税務職員知識と経験

小高正之税理士事務所

■独立法人・個人事業の相談・アドバイス ■税制と経営の作成・指導
■全米主要都会圏等の移住と資産管理、各種税務相談、その他の、相談
■税務計画相談

加州州税相談センター FAX 電話

Web: http://www.kobatake-tax.com TEL. 310-361-7943
E-mail: kobatake@earthlink.net 事務所: 4411 16th St., 5th Floor, San Diego, CA 92161

AA APPLIED ACCOUNTANCY
アプライド会計事務所

1000 West Edwards Street, Suite 201
Covina, California 91724
310 323 3090 Tel. 910 474
E-mail: aac@applied.com
aapplied.com



会計業務を根本的に
見直しませんか？
会社設立
ペイロール業務
アウトソーシング業務
税務専門の会計士が日本語で親切に対応致します

税務専門の会計士が日本語で親切に対応致します

two miles
公認会計士事務所

310-460-1115 FAX 310-453-7610

www.two-miles.com

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

無料コンсультиング

LightHouse Speeches Autumn Summer 2010 128



タックスリターンとは？ 申請方法と対象税

タックスリターンとは、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

タックスリターン概要

タックスリターンは、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

タックスリターン対象税

タックスリターンは、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と 納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と 納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と 納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

中宣書の内容と納税対象

中宣書の内容と納税対象は、納税者の所得、控除、税額などを申告する書類です。タックスリターンを提出することで、所得税、住民税、市県民税などの税金を計算し、納税額を決定します。

2010年 7月 15日

会計・税務・経営コンサルティングなどお任せください。

You can account on us.

南カリフォルニアで27年の実績を持ち、信頼できる会計事務所としてお客様のニーズにあったサービスを提供しております。

会社設立、会計事務、給与計算、会計ソフトトレーニング、各種税務申告他ビジネスコンサルティングやアドバイスをおこなっております。

CPAがヘイロール企業をトータルにサポートします。

税務に関する様々な質問に、迅速に回答します。

最新の税務法規が、日本語で、マンツーマンでサポート。

正確さを徹底、クロスチェック。

会計業務

■ 個人事業主、フリーランス、LLC等の会計業務

■ 給与計算、年金、保険料の計算

■ 決算書の作成、分析

税務業務

■ 個人事業主、フリーランス、LLC等の税務業務

■ 給与計算、年金、保険料の計算

■ 決算書の作成、分析

コンサルティング業務

■ 会社設立、会計事務、給与計算、会計ソフトトレーニング、各種税務申告他ビジネスコンサルティングやアドバイスをおこなっております。

■ 会社設立、会計事務、給与計算、会計ソフトトレーニング、各種税務申告他ビジネスコンサルティングやアドバイスをおこなっております。

日本橋ボットウイン

310-323-3344

Chico家でお気軽にご相談。

梅田アライアンス・ソリューション

Tel: 310-323-1040 Fax: 310-323-1144

2215 W. 190th St., Torrance, CA 90504

www.aceonlinetor.com



AMERICAN
生活新聞
2010

ペットは家族 愛情と責任を持つ

愛するペット。それは、家族の一員として、愛情と責任を持って育てる必要があります。ペットは、私たちの生活に多くの喜びをもたらしますが、同時に、私たちにも多くの責任を課します。ペットを家族として迎えるには、まず、そのペットの性格や習性を知ることが大切です。そして、そのペットに必要なケアを提供し、そのペットの健康と幸福を確保することが重要です。

必需品を揃え、飼育を知る 快適な生活をスタートする

ペットを家族として迎えるには、まず、そのペットに必要な必需品を揃えることが大切です。そして、そのペットの飼育方法や健康管理について学ぶことが重要です。これにより、ペットが快適な生活を送ることができるようにします。

カレンジョル 子猫たちは、その成長期間 が順に進むがため、健康には、生後4カ月 間、毎週、1回のワクチン接種を受ける 必要があります。

カレンジョルの子猫たちは、その成長期間が順に進むがため、健康には、生後4カ月間、毎週、1回のワクチン接種を受ける必要があります。これは、子猫の健康を確保するための重要なステップです。ワクチン接種は、子猫が将来の病気や感染症から守られるのを助けます。したがって、子猫の成長期間中に、定期的なワクチン接種を受けることが不可欠です。

ペットへのしつけは 互いの快適な生活のため

ペットへのしつけは、互いの快適な生活のために不可欠です。しつけは、ペットが人間と適切にコミュニケーションをとることを教えます。これにより、ペットと人間の関係がより良好になり、双方の生活がより快適になります。しつけは、ペットの行動をコントロールし、そのペットが社会の中で適切に振舞うことを教えます。したがって、ペットのしつけは、そのペットの生活の質を向上させるための重要なステップです。

飼育者に必要なこと

| 名前 | 性別 | 年齢 | 特徴 |
|----|----|----|-----------|
| ミミ | ♀ | 2歳 | 元気、好奇心旺盛 |
| タタ | ♂ | 1歳 | 穏やか、人懐っこい |
| ココ | ♀ | 3歳 | 活発、遊び好き |
| ハロ | ♂ | 4歳 | 大人しい、静か |

介添り情報

| サービス名 | 料金 | 予約 |
|---------|-----------|------|
| ペットシッター | ¥1,000/回 | 2週間前 |
| ペットホテル | ¥2,000/泊 | 1週間前 |
| ペット用品販売 | ¥500/品 | 随時 |
| ペット保険 | ¥10,000/年 | 1ヶ月前 |

カウンセリング・ペット情報サイト

- カウンセリング・ペット情報サイト
- ペットの健康診断
- ペットのしつけ教室
- ペットの保険情報
- ペットの用品販売

お問い合わせ：0120-123-4567 受付時間：9:00~18:00
〒100-0001 東京都千代田区千代田 1-1-1

子犬には 早めのしつけを!

小型犬は生後1歳半で人の心臓に匹敵します。
犬の性格形成に大きな影響を与えます。
12ヶ月まで、しつけをすれば、犬は素晴らしいパートナーになるでしょう。

犬のしつけ教室 犬のようちえん®

しつけの ヒント

トイレトレーニング
愛犬がトイレに慣れるまでには、数週間かかります。
毎日決まった時間、決まった場所でトイレをさせるようにします。

社会化は しつけの基本

犬は、生後3ヶ月から6ヶ月の間、社会化の敏感期を迎えます。
この期間に、さまざまな環境や人々との接触をさせることが、犬の健全な成長に不可欠です。

●犬の生後経過表

| 生後 | 1ヶ月 | 2ヶ月 | 3ヶ月 | 4ヶ月 | 5ヶ月 | 6ヶ月 | 7ヶ月 | 8ヶ月 | 9ヶ月 | 10ヶ月 | 11ヶ月 | 12ヶ月 |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
| 人 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

Animal Plaza USA

★ Dog Training ★ Doggie Day Care
★ Grooming Salon (Pink Paws)

1234 W. 123rd St. Torrance, CA 90504
Tel: 310-291-2914
Fax: 310-291-2915

ボランティア活動に参加する

AMERICAN
LIFE
生活新聞
2010

日系社会での ボランティア

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|--|---|
| 1. 日本赤十字社
日本赤十字社
www.jrc.or.jp | 2. 日本青年会議所
日本青年会議所
www.jcc.or.jp | 3. 日本経済団体連合会
日本経済団体連合会
www.keizai.or.jp | 4. 日本商工会議
日本商工会議
www.shonkou.or.jp | 5. 日本労働組合総連合会
日本労働組合総連合会
www.rengo.or.jp | 6. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 7. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 8. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 9. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 10. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp |
|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|--|---|

その他のボランティア団体(一部)

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|--|---|
| 1. 日本赤十字社
日本赤十字社
www.jrc.or.jp | 2. 日本青年会議所
日本青年会議所
www.jcc.or.jp | 3. 日本経済団体連合会
日本経済団体連合会
www.keizai.or.jp | 4. 日本商工会議
日本商工会議
www.shonkou.or.jp | 5. 日本労働組合総連合会
日本労働組合総連合会
www.rengo.or.jp | 6. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 7. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 8. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 9. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 10. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp |
|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|--|---|

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|--|---|
| 1. 日本赤十字社
日本赤十字社
www.jrc.or.jp | 2. 日本青年会議所
日本青年会議所
www.jcc.or.jp | 3. 日本経済団体連合会
日本経済団体連合会
www.keizai.or.jp | 4. 日本商工会議
日本商工会議
www.shonkou.or.jp | 5. 日本労働組合総連合会
日本労働組合総連合会
www.rengo.or.jp | 6. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 7. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 8. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 9. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp | 10. 日本学生連盟
日本学生連盟
www.nichu.or.jp |
|--------------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|--|---|

日本語の獣医さんだから安心

犬、猫、ウサギ、小動物など

動物病院

www.VillageVetHospital.net

第一獣医 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

獣医師 池田 幸子先生

日本人会・同窓会に入る

卒業生が故郷を懐かしむ気持ちで活動している。日本への関心や日本人に会いたいという思いで参加する。

日本人会

日本人会とは、日本に在住する日本人の相互に親睦を深め、日本文化の普及と国際交流の促進を図ることを目的として設立された団体である。日本に在住する日本人の相互に親睦を深め、日本文化の普及と国際交流の促進を図ることを目的として設立された団体である。

日本人会には、日本に在住する日本人の相互に親睦を深め、日本文化の普及と国際交流の促進を図ることを目的として設立された団体である。日本に在住する日本人の相互に親睦を深め、日本文化の普及と国際交流の促進を図ることを目的として設立された団体である。

同窓会

同窓会とは、同じ学校を卒業した者同士の親睦を深め、互いに支え合い、社会で活躍するためのネットワークを構築するための団体である。同窓会には、同じ学校を卒業した者同士の親睦を深め、互いに支え合い、社会で活躍するためのネットワークを構築するための団体である。

同窓会

同窓会とは、同じ学校を卒業した者同士の親睦を深め、互いに支え合い、社会で活躍するためのネットワークを構築するための団体である。同窓会には、同じ学校を卒業した者同士の親睦を深め、互いに支え合い、社会で活躍するためのネットワークを構築するための団体である。

同窓会・同窓会に入る

同窓会・同窓会に入るとは、同じ学校を卒業した者同士の親睦を深め、互いに支え合い、社会で活躍するためのネットワークを構築するための団体である。同窓会・同窓会に入るには、同じ学校を卒業した者同士の親睦を深め、互いに支え合い、社会で活躍するためのネットワークを構築するための団体である。

| 日本人会・同窓会に入る | | | | | | | | | |
|-------------|----|----|-------|-----|----|--------|----|----|-------|
| 氏名 | 性別 | 年齢 | 出身校 | 職業 | 備考 | 氏名 | 性別 | 年齢 | 出身校 |
| 田中 一郎 | 男 | 45 | 東京大学 | 会社員 | | 山田 花子 | 女 | 38 | 東京大学 |
| 佐藤 太郎 | 男 | 52 | 京都大学 | 会社員 | | 鈴木 次郎 | 男 | 41 | 京都大学 |
| 渡辺 三郎 | 男 | 58 | 大阪大学 | 会社員 | | 高橋 美穂 | 女 | 35 | 大阪大学 |
| 小林 健二 | 男 | 49 | 名古屋大学 | 会社員 | | 中村 雅也 | 男 | 43 | 名古屋大学 |
| 加藤 秀一 | 男 | 55 | 北海道大学 | 会社員 | | 佐々木 恵子 | 女 | 40 | 北海道大学 |
| 山崎 隆夫 | 男 | 50 | 福岡大学 | 会社員 | | 田村 真由美 | 女 | 37 | 福岡大学 |
| 水野 浩一 | 男 | 47 | 新潟大学 | 会社員 | | 森田 千恵 | 女 | 34 | 新潟大学 |
| 石川 大輔 | 男 | 44 | 山梨大学 | 会社員 | | 松本 由美子 | 女 | 31 | 山梨大学 |
| 木村 光一 | 男 | 42 | 長野大学 | 会社員 | | 高木 真理子 | 女 | 29 | 長野大学 |
| 斎藤 誠二 | 男 | 40 | 群馬大学 | 会社員 | | 田中 美咲 | 女 | 27 | 群馬大学 |
| 山本 健一 | 男 | 38 | 茨城大学 | 会社員 | | 佐藤 千穂 | 女 | 25 | 茨城大学 |
| 中村 隆夫 | 男 | 36 | 栃木大学 | 会社員 | | 高橋 真由美 | 女 | 23 | 栃木大学 |
| 水野 浩一 | 男 | 34 | 群馬大学 | 会社員 | | 田村 真由美 | 女 | 21 | 群馬大学 |
| 石川 大輔 | 男 | 32 | 山梨大学 | 会社員 | | 森田 千恵 | 女 | 19 | 山梨大学 |
| 木村 光一 | 男 | 30 | 長野大学 | 会社員 | | 松本 由美子 | 女 | 17 | 長野大学 |
| 斎藤 誠二 | 男 | 28 | 群馬大学 | 会社員 | | 高木 真理子 | 女 | 15 | 群馬大学 |
| 山本 健一 | 男 | 26 | 茨城大学 | 会社員 | | 田中 美咲 | 女 | 13 | 茨城大学 |
| 中村 隆夫 | 男 | 24 | 栃木大学 | 会社員 | | 佐藤 千穂 | 女 | 11 | 栃木大学 |
| 水野 浩一 | 男 | 22 | 群馬大学 | 会社員 | | 高橋 真由美 | 女 | 9 | 群馬大学 |
| 石川 大輔 | 男 | 20 | 山梨大学 | 会社員 | | 田村 真由美 | 女 | 7 | 山梨大学 |
| 木村 光一 | 男 | 18 | 長野大学 | 会社員 | | 森田 千恵 | 女 | 5 | 長野大学 |
| 斎藤 誠二 | 男 | 16 | 群馬大学 | 会社員 | | 田中 美咲 | 女 | 3 | 群馬大学 |
| 山本 健一 | 男 | 14 | 茨城大学 | 会社員 | | 佐藤 千穂 | 女 | 1 | 茨城大学 |

時間を持て余してはいませんか？

医学研究に興味があることで、時間を有効に使いたい。興味がありますか？
 勉強に参加することで、勉強されている家を日本で使えるようにすることに協力できる可能性があります。
 これまで800名以上の日本人が留学の経験に参加しています。以下をご覧ください。

健康な日本人男性募集
 年齢18〜45歳
 インターネットアクセスやその他のスクリーン実働参加資格が認められると、
 最高240ドルの報酬

開始日が近々と迫っています・・・すぐお電話ください
 1-866-418-1018 または 1-888-745-0300
www.cclstudy.com/japanese/index.html

California
 CLINICAL TRACS
 留学と研究の未来を共に築いて 1986年設立



日本人選手も多く活躍
MLB

マイアミ・マーリンズ
マイアミ・マーリンズは、今季、日本人選手が活躍している。中でも、投手の松坂大輔は、今季、2勝を挙げ、防御率も2.00と、好成績を挙げている。また、野手の井里保将も、今季、10本塁打を打ち、打率も.250と、活躍している。また、投手の松坂大輔は、今季、2勝を挙げ、防御率も2.00と、好成績を挙げている。また、野手の井里保将も、今季、10本塁打を打ち、打率も.250と、活躍している。

金米が燃える
ス・パ・ボウル

ス・パ・ボウルは、今季、金米が燃えている。中でも、投手の松坂大輔は、今季、2勝を挙げ、防御率も2.00と、好成績を挙げている。また、野手の井里保将も、今季、10本塁打を打ち、打率も.250と、活躍している。また、投手の松坂大輔は、今季、2勝を挙げ、防御率も2.00と、好成績を挙げている。また、野手の井里保将も、今季、10本塁打を打ち、打率も.250と、活躍している。

地元チームを応援しよう！
スポーツ早わかりデータ

地元チームを応援しよう！スポーツ早わかりデータ。ここでは、地元チームの選手や試合の情報を提供している。また、スポーツの早わかりデータも提供している。また、スポーツの早わかりデータも提供している。また、スポーツの早わかりデータも提供している。

巨人が密を織う
NBA

巨人が密を織うNBA。ここでは、巨人の選手や試合の情報を提供している。また、NBAの早わかりデータも提供している。また、NBAの早わかりデータも提供している。また、NBAの早わかりデータも提供している。

サウスベイで最大級のワインセクション

芸術の 好きなしなむ

Our Wine List

Manhatta

323-374-3454

117-11 Avenida Blvd. Manhattan, California 94028

占い師
ミセス・クリスティーナ

あなたの未来を占います。
タロットカード、手相占い

恋愛、結婚、就職、仕事、別れた関係の修復

25年以上の豊富な経験
プライベート、秘密保持

ご予約は電話にて
323-535-8961

未来
現在
過去

[illegible]

8月

ロング・ホーク・フェスティバル

Return your log in via
 #77-24713 via JAGS@JAGS.COM
 Tel: 82 1 11 7808 62

출처: www.kma.go.kr

馬 明 弟 註: 此語乃一俗字, 乃「內」之誤。
 又 註: 此語乃一俗字, 乃「內」之誤。

David H. Johnson, at Sherry
Johnson, at Sherry

10

ロバート・マシュー・マクドナルド

On August 1, 1974, the following information was received from the Bureau of the Census:

411 10/15 27277 127
 100 10/15 27277 127

[illegible]

2011-11-28

Urbansat is the Queen Mary
Library
L300 4th floor
E250 1141 1001 - a - is of course not a queen mary

● 電 話 : 096-871-1111

リスト・ジョー・カボネー
Walter Matthau Hollywood Casino
Dave & Don's New York

“*我*”

11月
11-23日

16. What is the main purpose of the passage?

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

Fe^{2+} 7.18, 7.6, 8.1
 Fe^{3+} 1.0, 1.5, 2.0

12月

ク、ス、マ、ム、

Christian Time Lamp
Settlement by Charles
G. Smith, Jr. with illustrations
by R. L. Smith. Published by the
Christian Time Lamp.

Department of Public Health
University of California
Los Angeles, California

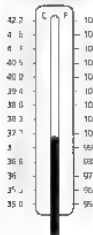
2014年12月31日 星期三 12:14:14

Current Jan Long Beach
E-mail: jls@uci.edu

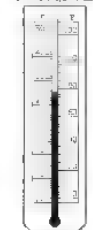
[illegible]

●温度

体温計
℃ (98.6°F) 37.8 / 98.0



体温計
°F (98.6°F) 98.6 / 37.8



オゾン濃度計



●ポンド (lb) オンス (oz) グラム (g) 換算表

| lb | oz | g | kg | lb | oz | g | kg | lb | oz | g | kg | lb | oz | g | kg |
|----|-----|---------|----------|----|-----|---------|----------|----|------|----------|----------|-----|------|----------|----------|
| 1 | 16 | 453.592 | 0.453592 | 2 | 32 | 907.185 | 0.907185 | 3 | 48 | 1360.777 | 1.360777 | 4 | 64 | 1814.369 | 1.814369 |
| 5 | 80 | 4535.92 | 4.53592 | 10 | 160 | 9071.85 | 9.07185 | 15 | 240 | 13607.77 | 13.60777 | 20 | 320 | 18143.69 | 18.14369 |
| 25 | 400 | 45359.2 | 45.3592 | 50 | 800 | 90718.5 | 90.7185 | 75 | 1200 | 136077.7 | 136.0777 | 100 | 1600 | 181436.9 | 181.4369 |

●フィート (ft) インチ (in) / センチメートル (cm) 換算表

| ft | in | cm | ft | in | cm | ft | in | cm | ft | in | cm | ft | in | cm |
|----|-----|--------|----|-----|--------|----|-----|--------|----|-----|--------|----|-----|--------|
| 1 | 12 | 30.48 | 2 | 24 | 60.96 | 3 | 36 | 91.44 | 4 | 48 | 121.92 | 5 | 60 | 152.40 |
| 6 | 72 | 182.88 | 7 | 84 | 213.36 | 8 | 96 | 243.84 | 9 | 108 | 274.32 | 10 | 120 | 304.80 |
| 11 | 132 | 335.28 | 12 | 144 | 365.76 | 13 | 156 | 396.24 | 14 | 168 | 426.72 | 15 | 180 | 457.20 |

●面積

| ㎡ | 坪 | ㎡ | 坪 | ㎡ | 坪 | ㎡ | 坪 |
|---|--------|---|--------|---|--------|---|--------|
| 1 | 0.3025 | 2 | 0.6050 | 3 | 0.9075 | 4 | 1.2100 |
| 5 | 1.5125 | 6 | 1.8150 | 7 | 2.1175 | 8 | 2.4200 |

●長さ

| mm | cm | dm | m | km | mm | cm | dm | m | km |
|-------|------|-----|----|-------|-------|------|-----|-------|----------|
| 1000 | 100 | 10 | 1 | 0.001 | 100 | 10 | 1 | 0.001 | 0.000001 |
| 10000 | 1000 | 100 | 10 | 0.01 | 10000 | 1000 | 100 | 10 | 0.01 |

●質量

| kg | g | mg | kg | g | mg | kg | g | mg | kg | g | mg |
|----|------|---------|----|------|---------|----|------|---------|----|------|---------|
| 1 | 1000 | 1000000 | 2 | 2000 | 2000000 | 3 | 3000 | 3000000 | 4 | 4000 | 4000000 |
| 5 | 5000 | 5000000 | 6 | 6000 | 6000000 | 7 | 7000 | 7000000 | 8 | 8000 | 8000000 |

●速度

| km/h | mph | km/h | mph | km/h | mph |
|------|---------|------|---------|------|---------|
| 100 | 62.1371 | 200 | 124.274 | 300 | 186.411 |
| 400 | 493.603 | 500 | 617.004 | 600 | 742.405 |

●体積

| ℓ | gal | ℓ | gal | ℓ | gal |
|---|----------|---|----------|---|----------|
| 1 | 0.264179 | 2 | 0.528358 | 3 | 0.792537 |
| 4 | 1.05669 | 5 | 1.32086 | 6 | 1.58513 |

●圧力

| Pa | mmHg | Pa | mmHg | Pa | mmHg |
|--------|------|--------|------|--------|------|
| 101325 | 760 | 202650 | 1520 | 303975 | 2280 |
| 406500 | 3050 | 609600 | 4580 | 812700 | 6100 |

●電圧

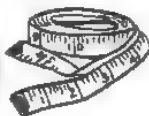
| V | mV | V | mV | V | mV |
|---|------|---|------|---|------|
| 1 | 1000 | 2 | 2000 | 3 | 3000 |
| 4 | 4000 | 5 | 5000 | 6 | 6000 |

●電流

| A | mA | A | mA | A | mA |
|---|------|---|------|---|------|
| 1 | 1000 | 2 | 2000 | 3 | 3000 |
| 4 | 4000 | 5 | 5000 | 6 | 6000 |

●電阻

| Ω | kΩ | Ω | kΩ | Ω | kΩ |
|------|----|------|----|------|----|
| 1000 | 1 | 2000 | 2 | 3000 | 3 |
| 4000 | 4 | 5000 | 5 | 6000 | 6 |



Lighthouse バックナンバー・インデックス

全米最大の発行部数を誇る日本版情報誌「ライトハウス」は月2回（1日号・6日号）のレギュラー号、および夏と秋の増刊号を発行しています。
 同時 アメリカでの暮らしに役立つ最新情報や特撮、時め込えのある雑誌的要素を満喫していただけます。お見逃しなく



定期購読のご案内

■定期購読 1年（12回） 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

■送料 送料別 ¥1,800

LIGHTHOUSE 編集部

2000 Columbia St.

San Francisco, CA 94103

Phone (415) 782-1234

Fax (415) 782-1235

LAXターミナル&駐車場MAP

Terminal 1
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 2
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 3
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 4
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

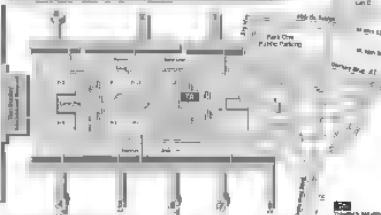
Terminal 5
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 6
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 7
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 8
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet

Terminal 9
 Air Canada
 Alaska
 American
 Delta
 Hawaiian
 JetBlue
 Korean
 Lufthansa
 Malaysia
 Mexico
 Norse
 Norwegian
 Qantas
 Singapore
 Thai
 United
 Virgin
 WestJet



レンタカー 全米最大のレンタカー会社

SUPER CHEAP CAR RENTAL

www.supercheapcarrental.com

★全保険込み 返却金なし 1日1台 ★ワイレージ車種なし ★アメリカ車種なし ★日本車種なし

★無罪保証 日本からの免許OK ※21歳以上 かつドライバーライセンスが必要 ※レンタカー会社とローションで返却可能

Local Car Toyota Corolla 4 Door

4日分 \$699
 \$199
 返却金なし \$35

Travel Car Toyota Corolla

4日分 \$899
 \$299
 返却金なし \$49

ロサンゼルスとカリフォルニア州で最良のレンタカー会社

カリフォルニア州とラスベガスで最良のレンタカー会社

ロサンゼルス 10017 S. La Orange Blvd., Inglewood, CA 90304
 310-645-3993

オレンヂカントリー 10017 S. La Orange Blvd., Inglewood, CA 90304
 949-752-6499

ARIZONA GRAND CANYON SPECIAL

4日分 \$199
 \$49

サンフランシスコ 10017 S. La Orange Blvd., Inglewood, CA 90304
 650-777-9993

ホームステイファミリー登録大募集！



日本で国際教育プログラムを企画 運営するライトハウス国際事業部 LCEでは、サウスヘイ地区で家庭内言語が英語のホストファミリーを募集しています。日本の大学や専門学校から参加する短期研修生 留学生が滞在します。

- 募集条件
- 専業主婦ホームステイ
 - 離れ宅1 距離 \$200
 - 家庭内言語が英語である家庭
 - 期 夕食含む
 - サウスヘイ地区のみ

登録キャンペーン中!

キャンペーン期間中に登録された、学生を受け入れていただいたご家庭には、**無料に値する\$100の贈品券** (レストラン券) を贈呈します!



ライトハウス国際事業部 (LCE) ホームステイ・コーディネーターまで
 電話 (310)782-6927 E-mail ko@lighthouse-ce.com (担当 ミヅ)

貴國王 金助 保親 猪の 赤子 仁心

ライトハウススタッフの 私のアメリカの旅ベストスポット

旅行の楽しみは、景色、食べ物、人との出会いなど、日常の生活では味わえない体験ができること。

そして、その体験は思い出として、ずっと心の隅に残っていく。

そして、ライトハウススタッフが旅行したアメリカ国内のベストスポットの、素敵な思い出をご紹介。

●ニューヨーク
ニューヨークは、アメリカの首都であり、世界最大の都市の一つ。マンハッタン、ブルックリン、クイーンズ、リッジウード、シットニー、ロケット・パーク、スタテンアイランドの7つの行政区に分かれており、それぞれが独自の文化と歴史を持っている。ニューヨークは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●サンフランシスコ
サンフランシスコは、カリフォルニア州の北西部に位置する都市で、太平洋の湾岸に面している。サンフランシスコは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。サンフランシスコは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ロサンゼルス
ロサンゼルスは、カリフォルニア州の南西部に位置する都市で、太平洋の湾岸に面している。ロサンゼルスは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ロサンゼルスは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ヒューストン
ヒューストンは、テキサス州の東部に位置する都市で、メキシコ湾に面している。ヒューストンは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ヒューストンは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ポートランド
ポートランドは、オレゴン州の北西部に位置する都市で、太平洋の湾岸に面している。ポートランドは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ポートランドは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ボストン
ボストンは、マサチューセッツ州の東部に位置する都市で、大西洋に面している。ボストンは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ボストンは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●シカゴ
シカゴは、イリノイ州の北西部に位置する都市で、ミシシッピ川に面している。シカゴは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。シカゴは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●デンバー
デンバーは、コロラド州の東部に位置する都市で、ロッキーマウンテンに面している。デンバーは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。デンバーは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●フィニクス
フィニクスは、アリゾナ州の東部に位置する都市で、サハラ砂漠に面している。フィニクスは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。フィニクスは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ポートランド
ポートランドは、オレゴン州の北西部に位置する都市で、太平洋の湾岸に面している。ポートランドは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ポートランドは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ボストン
ボストンは、マサチューセッツ州の東部に位置する都市で、大西洋に面している。ボストンは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ボストンは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●シカゴ
シカゴは、イリノイ州の北西部に位置する都市で、ミシシッピ川に面している。シカゴは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。シカゴは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●デンバー
デンバーは、コロラド州の東部に位置する都市で、ロッキーマウンテンに面している。デンバーは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。デンバーは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●フィニクス
フィニクスは、アリゾナ州の東部に位置する都市で、サハラ砂漠に面している。フィニクスは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。フィニクスは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

●ポートランド
ポートランドは、オレゴン州の北西部に位置する都市で、太平洋の湾岸に面している。ポートランドは、美しい自然環境と、多様な文化と歴史を誇る都市である。ポートランドは、世界中から訪れる観光客にとって、必見のスポットの一つである。

Wireless Champs

Costa Mesa Minnow Point
714-436-1392
8851 Fairview Ave.
Costa Mesa, CA 92626
Monday-Saturday 10:00am-8:00pm
Closed 7 days



Fullerton Store
310-320-0140
191 W. Orange St. #2
Fullerton, CA 92630
Monday-Saturday 10:00am-8:00pm
Closed 7 days



Costa Mesa Minnow
714-436-2225
8851 Fairview Ave. #A
Costa Mesa, CA 92626
Monday-Saturday 10:00am-8:00pm
Closed 7 days



この店 KR Wirelessと Wireless Upgrade 各携帯 電話会社からのアップグレード 代理店としてのサービスが 可能となり、Wireless Champsとしてスタート致し ます。新機発売と旧機の 買い取りサービスが 最優待 価格で 提供 できるよう になりました。今後 とも Wireless Champs にお越しください。

新規契約に際して

の際でも

多額の

FREEクーポン

があります。

是非一度 店舗にて ご確認ください。

T-Mobile 3Gハイスピード・インターネット

現金日本円対応

BlackBerry 8520 \$50
BlackBerry 9700 \$150
BlackBerry 8900 \$150

iPhone コミコミプラン

iPhone 2G 8GB \$59.99
iPhone 3G 8GB \$69.99
iPhone 3G 16GB \$79.99

iPhone for Everybody

iPhone 2G 4GB

iPhone を全てのお客様に

キャンペーン

●フルブラウザ
●日本地図
●店員が通じた日本語の服を
100%プレゼント
●MP3ヘッドセットをプレゼント
●専用充電器付き
●スクリーンプロテクター付き

HTC Touch HD
myTouch 3G
Motorola CLIQ
Sony Ericsson

Verizon も取り扱い中!

今すぐ お店へ急げ!!

美容・健康セミナー開催!

Micro Beads Enzyme Cleaner

※本館に制限があるため、ご希望の品が揃わない場合があります。
※ドキュメントや写真などは受取の際に必ずご確認ください。

151 Lighthouse Special Edition Summer 2016

MENARD

肌のうるおいとハリを満たす

SARANARI

日本でもなじみのイメージが強いメナード化粧品としてアメリカでもアジアン系としたい肌へのケアのアイテムが幅広く揃っています。



EMBELLISH SERIES
Lotion / Emulsion / Whisking Cream / Refreshing Masking / Night Cream / Day Cream / Day Cream



SARANARI Lotion (150ml) \$12.99

夏気候のようなコウの蒸る感覚で顔にうるおいとハリを付与。潤とした美しい肌へ導く化粧水です。潤に包み込まれ、お肌は自然と潤います。お肌は自然と潤います。お肌は自然と潤います。

ご使用の際は、コットンに浸湿をさせ、お顔全体に塗り広げてください。お肌は自然と潤います。お肌は自然と潤います。お肌は自然と潤います。

体験者の声



SARANARIを使い、お肌の調子がよくなりました。お肌は自然と潤います。お肌は自然と潤います。お肌は自然と潤います。

メナード化粧品株式会社 10180 MacArthur Blvd., Suite 100, Irvine, CA 92618, U.S.A. TEL: 949.451.1111 FAX: 949.451.1112 E-MAIL: info@menardusa.com

メナード化粧品株式会社

アクティブな夏に向け
美しさに磨きをかけませんか?

Artefill Special 売り切れ次第終了

1本 0.8cc \$1,200 → \$800

Local Time (EST) 11:00 AM - 7:00 PM

ご予約は60日前の予約が必要です



INJECTION Juvederm 1.3ml (0.3ml x 4) \$400 (1000円) Radisse 1.3ml (0.3ml x 4) \$500 (1000円) Botox 20 units (5 units x 4) \$300 (1000円) \$20 OFF

Special Program
● SPOT LASER
● IPL (Intense Pulsed Light) 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm
● Skin Tightening 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm
● LIFTING WINKLE LASER
● RF Laser 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm
● Refractive Laser (LASIK) 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm
● LASIK (LASER) 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm
● LASIK (LASER) 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm
● LASIK (LASER) 100-1200nm 100-1200nm 100-1200nm

● Botox only \$25 Credit
● Botox and Latisseをご購入の方に \$50クーポン
● Botox and Latisse and Juvederm XC \$100クーポン



Peter H. Shin, M.D.
Board Certified in Family Medicine by American Board of Family Practice
Board Certified in Internal Medicine by American Board of Internal Medicine
Board Certified in Obstetrics and Gynecology by American Board of Obstetrics and Gynecology

SHIN FAMILY MEDICAL
www.shinfamilymedical.com

美容部門
Tel: 310.334.1242
内科部門
Tel: 310.326.2161

2140 Kennedy Blvd., #427
Torrance, CA 90503
Tel: 310.334.1242
Fax: 310.326.2161

スタッフ募集中
We are VARIOUS talents and skills
経験者歓迎
勤務時間: 10:00 AM - 7:00 PM

始めたその日から
60分で縫える!!



佐藤貴美枝
オリジナル・ロックミシンで
ラクラク、簡単!

トランス店

21707 Hawthorne Blvd. Suite 302
Torrance, CA 90503
午前の部 10:00~12:00
午後の部 1:30~3:30
Tel: 310-316-7400

体験教室
随時実施中!

ハンティントンビーチ店

18582 Beach Blvd. Suite 218
Huntington Beach, CA 92648
午前の部 10:00~12:00
午後の部 1:30~3:30
Tel: 714-968-2987

日本直営220店舗

佐藤貴美枝

ニットソーイングクラブ
www.knit-sewing.com

ENGLISH CLASS ■ Torrance 21707 Hawthorne Blvd. Suite 302, Torrance, CA 90503 Tel: 310-316-7400 ■ Culver City 4240 Wilshire Parkway, Culver City, CA 90230 Tel: 310-251-9186
JAPANESE CLASS ■ Irvine 18582 Beach Blvd. Suite 218, Huntington Beach, CA 92648 Tel: 714-968-2987 ■ Irvine 18582 Beach Blvd. Suite 218, Huntington Beach, CA 92648 Tel: 714-968-2987

Dr. Ho

ドクター・ホーは日本人の肌質を熟知しているため、安心です

クリスティーナ・ホー医学博士

クリスティーナ・ホー医学博士は皮膚科専門医
Dr. Kristina Ho, M.D. (皮膚科専門医)
Dr. Kristina Ho, M.D. (皮膚科専門医)
Dr. Kristina Ho, M.D. (皮膚科専門医)



美容のスペシャリスト、ドクター・ホーが

日本の最先端技術の長年の経験を生かし「自分の理想」として「ありのままの美しさ」を発見します

ドクター・ホーがすすめるピールフェイシャルとは、
約15分間の施術で実現していたが、2010年のピールフェイシャル
にて改良された。最新のピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
の改良により、最新のピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル

ピールフェイシャル

① 最新のピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
② 最新のピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
③ 最新のピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
④ 最新のピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル

Package Menu

- *Acne Peelin[®] マックスLED \$79
- *Vitanda C導入 マックスLED \$99
- *マックスLED 10回 \$400
- *ヴェラスムーズ 10回 \$800

マックスLED ニキビ、アトピー、赤ら顔、乾燥肌などを治療

ピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
ピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
ピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル
ピールフェイシャルは、最新のピールフェイシャル

ヴェラスムーズ FDA認可 最新セルライト治療

ヴェラスムーズは、最新のヴェラスムーズ
ヴェラスムーズは、最新のヴェラスムーズ
ヴェラスムーズは、最新のヴェラスムーズ
ヴェラスムーズは、最新のヴェラスムーズ

ヴェラスムーズ・コントア

この顔、おくらば、首の引き締め
この顔、おくらば、首の引き締め
この顔、おくらば、首の引き締め
この顔、おくらば、首の引き締め

レーザー痩身 ZERONA

ZERONAは、最新のZERONA
ZERONAは、最新のZERONA
ZERONAは、最新のZERONA
ZERONAは、最新のZERONA

ZERONAは、最新のZERONA
ZERONAは、最新のZERONA
ZERONAは、最新のZERONA
ZERONAは、最新のZERONA

安全な最新レーザー治療 ● 全ての皮膚病、皮膚ガン ● にきび、目くろし、しみ、そばかす ● 傷あと、あざ、シワ、TATTOO

● 二重まぶた ● セルライト治療 ● フォトフェイシャルRF ● その他

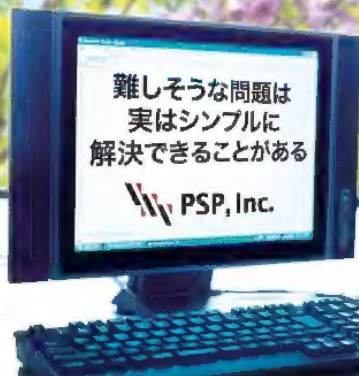
皮膚科・美容外科医院

ご予約は日本語でお気軽に! www.doctor-ho.com

● リナリー・ホー医学博士
213.687.3214
400 E. 3rd St. #805
Los Angeles, CA 90013

● クリスティーナ・ホー医学博士
310.375.9472
23126 Hawthorne Blvd. #260
Torrance, CA 90503

料金、詳細、各種保険・海外保険のお問い合わせは、Steve Takashi Rahimpour (タカシ) まで日本語でごま。



難しい問題は
実はシンプルに
解決できることがある

PSP, Inc.

インターネットはもっと活用できます。
インターネットを置けるISPは今年前年比24年目
インターネットビジネスの分野は増え続けて、
日本の企業にとって多くの効果的なソリューションを
提供しています。
日本バイリンガルの強みと豊富な経験で、
問題解決をサポートします。

PSPの特徴

- **日英バイリンガルのカスタマーサービス**
PSPは日本人とアメリカ人が混在するグローバル
イノベーション企業。サービスの質を最高の
レベルに保ちます。
- **24時間有人の自社データセンターでサポート**
24時間、交代制でサポートする自社のデータ
センターを運営し、サーバーの稼働などに
応じます。
- **企業ドメインの取得は3万7000社**
日本とアメリカ合わせて3万7000社の企業
ドメインをお取り扱いし、最速で取得したホ
スティングサービスを提供しています。

PSPのサービス

- **ホスティングサービス**
24時間、日英両国でのサポートで、ウェブサ
イトとメールアドレスを管理いたします。
25ドル/月～
- **ウェブサイト開発・制作**
お客様の目標を解決する機能を搭載するウェブ
サイトを制作いたします。
ご予算に合わせてご提案
- **顧客管理・ニュースレターの配信**
お客様のアドレス管理とニュースレター
など定期的な情報配信をお手伝いします。
35ドル/月～

お客様の声

Japan Radio Co., Ltd.

当社のホスティングサービスを利用し、
ウェブサイトを構築しました。
当社は音楽業界の大手で、
世界中のリスナーに向けて、
最新の音楽情報を提供す
るサービスを提供しています。
当社のウェブサイトを構築
し、世界中のリスナーに
最新の音楽情報を提供す
るサービスを提供しています。
当社のウェブサイトを構築
し、世界中のリスナーに
最新の音楽情報を提供す
るサービスを提供しています。



PSP Inc.
会社概要

1997年シアトルで創業し、今までの10年間で、日英バイリンガルの強みで、主要向けインターネット
サービス、ウェブ制作、ホスティングサービスを提供、現在日本では3万7000社の企業ドメインを
1,000社以上の企業ドメインを管理しています。日英両国で、年1000万ドル以上の売上。



インターネット・ホスティングサービスを

PSP, Inc. **1-800-232-3989**

Web: www.pspinc.com / E-mail: sales@pspinc.com

1404 140th Pl NE, Bellevue, WA 98007 Tel: 425-957-5555

フリーコンサルテーション受付中

インターネットでお問い合わせください。当社は、
インターネットのことは何でも承ります。
無料の相談も承ります。お気軽に
お問い合わせください。
お問い合わせ先
sales@pspinc.com 英語、日本語、スペイン語